



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

12+

## ЭтноСМИ – полноправные участники информационного пространства

В Мажилисе Парламента РК прошло заседание депутатской группы Ассамблеи народа Казахстана, на которой обсуждался вопрос «О работе Министерства информации и общественного развития Республики Казахстан по поддержке и развитию этнических средств массовой информации в целях укрепления межэтнического согласия и общенационального единства».



Александр ХАН,  
Нур-Султан

В работе заседания приняли участие депутаты Мажилиса, представители профильного министерства, телеканала QAZAQSTAN и этнических СМИ. Разговор получился откровенный, участники подняли ряд вопросов, касающихся развития этноСМИ.

Модератором выступил руководитель депутатской группы АНК в Мажилисе Парламента Сауытбек Абдрахманов. Начиная заседание, он отметил, что в своем Послании народу Казахстана Президент Касым-Жомарт Токаев уделил большое внимание развитию гражданского общества. И в свете Послания Президента в целях выполнения задач по укреплению межэтнического согласия и общенационального единства обсуждаются

один из важных вопросов – работа Министерства информации и общественного развития Республики Казахстан по поддержке и развитию этнических средств массовой информации.

С докладом выступила председатель Комитета информации Министерства информации и общественного развития РК Ляззат Суйиндик. Спикер проинформировала о том, что поддержка этноСМИ осуществляется через предоставление государственного заказа. Для освещения деятельности Ассамблеи народа Казахстана и государственной политики по межэтническому согласию, по ее словам, в стране было привлечено порядка 18 республиканских СМИ. В целом же в Казахстане зарегистрировано 52 этнических СМИ, распространяющих информацию на 12 языках, в том числе узбекском,

корейском, украинском, уйгурском и турецком.

В свою очередь депутаты высказали пожелание, чтобы поддержка этнических изданий со стороны профильного ведомства была комплексной и направленной на решение актуальных задач.

О том, что этноСМИ являются полноправными участниками всего информационного пространства и необходимо повышать эффективность их работы, в своем докладе заявил депутат Мажилиса Роман Ким.

Также выступили депутаты Альберт Рау, Шаймардан Нурумов, Ахмет Мурадов. Мажилисмены являются председателями своих этнокультурных объединений и не понаслышке знают о том, как работают национальные газеты. Они высказали свои предложения и рекомендации по данному вопросу.

Участники мероприятия – заместитель председателя правления национального телеканала QAZAQSTAN Илхам Ибрагим, председатель русских этноцентров по Казахстану Всеволод Лукашев и главный редактор газеты «Уйгур авазы» Ершат Асмагов поделились своими мнениями по данной теме. Выступающие подчеркнули, что перед этническими СМИ стоит очень широкий круг задач, и они должны соответствовать всем критериям современного медиа-рынка, быть конкурентоспособными и востребованными.

Также в Мажилисе говорили о развитии этнических изданий. Так, с 2021 года такие газеты и журналы планируют освободить от уплаты НДС на ближайшие 10 лет. Предложение разработано специально, чтобы оказать содействие в развитии печатных изданий страны. В современном мире они занимают особую нишу, олицетворяют очаги культуры, сохраняют традиции различных этносов. При этом в сетке вещания республиканских телеканалов не хватает сюжетов и программ о жизни и досуге представителей этнокультурных объединений, считают депутаты.

Итоги заседания подвел заместитель Председателя Мажилиса Парламента Республики Казахстан Владимир Божко, подчеркнув актуальность данного вопроса в происходящих изменениях в современном глобальном мире и необходимость реагировать на эти процессы, проводить соответствующую слаженную работу для обеспечения мира и стабильности в многонациональном казахстанском обществе.

## Центральная Азия глазами Ким Ки Дука



стр. 4

## Щит для города – в память о нем



стр. 5

## 알마티에서 국경일 행사 개최



стр. 8

## Главный праздник осени



стр. 11

## 주카자흐스탄 한국문화원장, 콕세타운 우정의 집에 방문하다



주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 지난 9월 29일 콕세타운 우정의 집 고려인 협회 '천선'의 사무실을 방문하였다.

한국문화원장은 우정의 집에 방문하여 콕세타운 고려인 협회의 활동에 대한 설명을 들었으며, 우정의 집에 위치한 러시아, 아르메니아 등 여러 민족협회 관계자들과 만나 이야기를 나누었다.

방문하는 동안, 한국문화원장은 콕세타운 고려인 협회 '천선'의 협회장 임 류드밀라 콘스탄티노브나와 향후 양 기관의 협력과 관계발전 방안에 대하여 논의하였다.

한국문화원장은 콕세타운 한국영화제의 성공적인 개최를 감사하며 고려인 우정의 집에 한복과 전통인형 등을 선물하였고, 고려인 우정의 집의 발전과 번영을 기원하였다.

한국 문화원

## В Алматы отметили День основания Республики Корея

Светский вечер проходил в гостинице Intercontinental с участием дипломатов разных стран, государственных и общественных деятелей, артистов, активистов корейского общественного движения.

Открывая встречу, генеральный консул Республики Корея в РК Ким Хынг Су поприветствовал гостей и выразил благодарность за то, что пришли разделить этот праздник. Дипломат отметил, что отношения между Казахстаном и Кореей динамично развиваются и страны видят друг в друге надежных партнеров.

Его поддержал руководитель Представительства МИД Республики Казахстан в Алматы Ерлан Исаков, также добавив, что обе страны нацелены на долгосрочные партнерские отношения.

Президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай отметил, что в Казахстане проживает стотысячная корейская диаспора, которая служит живым мостом между двумя странами.

После официальных поздравлений участники светского раута смогли насладиться концертной программой с участием артистов Корейского театра и творческих коллективов Алматинского корейского национального центра. Также всем были предложены разнообразные блюда корейской кухни.



## Расширение микрокредитования в Костанайской области

В Костанайском областном акимате рассмотрели ход реализации Четвертой инициативы Елбасы «Расширения микрокредитования». Было отмечено, что в отдельных районах слабо ведется работа по освоению средств, некоторые практически прекратили работу с потенциальными заемщиками. В связи с чем было принято решение усилить работу по освоению средств, подаче заявок и выдаче микрокредитов!

Александр ХАН

В прошлом году на микрокредитование в городах региона в рамках второго направления государственной программы «Енбек» было дополнительно выделено 466,7 млн. тенге. Деньги – из республиканского бюджета. Предприниматели, у которых было желание расширить границы своего бизнеса, получили больше 50-ти микрокредитов. В этом году сумма существенно выросла. На микрокредиты в городах выделено более 1 миллиарда 300 миллионов тенге.

В этом году предпринимателям в городах области выдадут более 140 микрокредитов. Львиная доля через банки. На сегодня 81 человек предпринимателей области деньги уже получили. Средний чек микрокредита – чуть больше 9-ти миллионов тенге.

В рамках второго направления госу-

дарственной программы «Енбек» на микрокредитование субъектов малого и среднего бизнеса выделено 3 миллиарда тенге, в том числе дополнительно выделены 950 миллионов. Акиму области Архимеду Мухамбетову доложили, насколько активно вовлекается самозанятое и безработное население в предпринимательскую деятельность.

Были названы районы, в которых слабо ведется работа по освоению средств и подаче заявок. Почти половина районов практически прекратили работу с потенциальными заемщиками.

Работу в части освоения денежных средств глава региона поручил усилить, а также собрать акимов сельских округов и показать реальные примеры, где предприниматели получили займы и успешно реализуют проекты. Кроме того, поручено принять к сведению ускорение в рассмотрении заявок и выдачи кредитов.



## Газификация идет полным ходом

В Правительстве прошла пресс-конференция с участием вице-министра энергетики РК Махамбета Досмухамбетова. Спикер отметил, что во всех городах, кроме Жезказгана, на пути магистрального газопровода Кызылорда – Жезказган – Темиртау – Нур-Султан начаты работы по строительству местных газораспределительных сетей. Газификация осуществляется в рамках исполнения пятой инициативы Елбасы «Дальнейшая газификация страны».



Вице-министр энергетики рассказал о принимаемых мерах по увеличению доли местного содержания в нефтегазовой отрасли.

– Касательно газификации. Помимо, собственно, линейного газопровода и АГРС (автоматических газораспределительных станций) есть газораспределительные сети. За эту часть работы отвечают местные исполнительные органы. Насколько я знаю, сегодня работы начаты практически по всем населенным пунктам, где должна пройти газификация, за исключением, по-моему, Жезказгана, – сказал М. Досмухамбетов.

По его словам, первый пусковой комплекс по Нур-Султану, который содержит в себе девять очередей, это газификация и ТЭЦ, и жилых массивов, планируется завершить осенью следующего года. В Караганде газификация идет даже немного быстрее.

Также М. Досмухамбетов сообщил, что строительство линейной части газопровода «Сары-Арка» по графику должно быть завершено в этом году.

## Тен презентовал атыраусцам методику изучения языков



Ассамблея народа Казахстана Атырауской области организовала мастер-класс по скоростному изучению языков от полиглота Владислава Тена.

Встреча прошла в Доме Дружбы Атырау. Исходя из личного опыта, В. Тен остановился на эффективных методах ускоренного обучения государственному и корейскому языкам. В частности, он разъяснил несколько способов и методов, применяемых при быстром изучении казахского языка. На сегодняшний день он свободно разговаривает на 30 языках мира.

Несколькими днями ранее Владислав получил награду акима города Нур-Султан ТӘЛ TUGYRY – 2019, которая вручается гражданам, внесшим большой вклад в развитие государственного языка.

За время работы Центра изучения государственного языка, возглавляемого Теном, в нем прошли обучение порядка 100 детей и 50 взрослых.

– В столицу я приехал девять лет назад и начал изучать казахский язык. Признаться, что язык дается нелегко, особенно для людей, думающих по-русски. Английский изучать даже проще будет. Но для быстрого изучения помогает специальная методика. Именно по ней мы и обучаем наших студентов, – говорит Владислав.

# У общества «Кореноин» тройной праздник

В первый день второго месяца осени принято отмечать замечательный праздник – День пожилых людей. Такая дата выбрана не случайно, ведь преклонные годы похожи на золотую осеннюю пору. По уже сложившейся традиции общество «Кореноин» при Алматинском корейском национальном центре каждый год отмечают этот праздник. В этом году активисты отметили тройное торжество – 25-летие родного общества, День пожилых людей и День учителя.

Елена ТЕН

Ровно четверть века назад, 1 октября 1994 года, было создано общество «Кореноин» под председательством Моисея Борисовича Кима. В 2004 году «Кореноин» возглавил Афанасий Григорьевич Ким, в то время заместитель председателя АКНЦ. На сегодняшний день общество объединяет порядка 100 человек, которые ведут активную общественную работу, общаются, поддерживают друг друга.

В понедельник 30 сентября, в преддверии своего дня рождения, активисты общества «Кореноин» и приглашенные гости спешили собраться в уютном кафе «Ханок», чтобы отметить свой юбилей и два прекрасных праздника. Войдя в зал, каждый почувствовал по-домашнему добрую, желательную обстановку; красивый интерьер радовал глаз, фоновая музыка создавала праздничную атмосферу. Все гости рассаживались за щедро накрытые столы, общались с друзьями, делились последними новостями.

До официального начала мероприятия под звуки фанфар к гостям вышел танцевальный ансамбль «Намсон» под руководством Марины Ким. Затем к гостям вышла Светлана Григорьевна Ким, взявшая на себя роль ведущей и очаровавшая гостей своим вступительным словом. Поздравив всех присутствующих с праздником, она представила почетных гостей вечера: заместителя председателя АКНЦ Георгия Васильевича Кана, председателя общества «Ноиндан» Алексея Тимофеевича Пака.

Для первого поздравительного слова был приглашен Афанасий Григорьевич Ким, который является бессменным председателем общества уже на протяжении 15 лет.

– Этот год выдался знаменательным для нас, мы отметили 30-летие АКНЦ, теперь и наш юбилей – 25-летие. За 15 лет, которые я провел вместе с вами, было много радостных событий, мы стали как единая семья. Я счастлив делить с вами часть своей жизни, помогать, содей-



ствовать. Многих уже нет с нами, но каждого мы помним и носим с собой в сердце. Мы каждый год стараемся не забывать о наших ветеранах, помогаем, окружаем заботой и вниманием. Члены нашего общества активно принимают участие во всех культурных мероприятиях, у нас есть свой ансамбль, гимн. Желаю вам всем крепкого здоровья, долгих лет жизни. Оставайтесь всегда такими же сплоченными, молодыми и счастливыми. Также поздравляю всех с Днем учителя, ведь среди нас много учителей и преподавателей, – поздравил Афанасий Ким.

От имени Алматинского ко-

рейского культурного центра с поздравлением выступил Георгий Кан, пожелав всем крепкого здоровья и удачи, а также наградив почетными грамотами и благодарственными письмами членов общества в честь 25-летия. По доброй традиции от имени руководства АКНЦ он преподнес гостям сладкий подарок в виде торта.

На протяжении всего праздничного вечера лились рекой поздравления, творческие коллективы покоряли всех своими яркими выступлениями. Музыкальные антракты, как всегда, все встречали с особой радостью, забывая о своем возрасте, танцуя без перерыва и совсем не

замечая усталости. Праздник продолжался до самого вечера, никто не спешил домой, всем хотелось подольше побыть в кругу близких друзей, послушать любимые песни, поучаствовать в конкурсах и поздравить друг друга.

Отрадно, что каждое подобное мероприятие проходит на высоком уровне, активисты корейских общин тщательно подходят к организации, стараясь сделать и показать лучшее. Без сомнения, с них стоит брать пример в том, как они дорожат каждым днем и каждой минутой. Но об их энергии и талантах можно писать отдельно.

## Праздник теплоты и добра

Каждый год активисты общества «Ноиндан» при Алматинском корейском национальном центре отмечают Международный День пожилого человека – и этот год не стал исключением. В минувшую субботу в кафе «Темиртау» ветераны отпраздновали этот замечательный день.



Виктория ХРАМЦОВА

Соблюдая правила восточного гостеприимства, у входа в

кафе приглашенных гостей встречал сам председатель общества «Ноиндан» Алексей Тимофеевич Пак. А чтобы никому

не было скучно, роль ведущей взяла на себя его заместитель Гелия Хактюновна Хван.

Столы просто ломились от

количества вкусных и разнообразных яств.

Все пришедшие гости уже сидели на своих местах в уютном и красивом зале, в ожидании назначенного часа. Среди почетных гостей присутствовали председатель Совета старейшин АКНЦ Афанасий Григорьевич Ким, заместитель председателя АКНЦ Георгий Кан, а также врачи от Global Trend Company и другие.

Итак, когда уже все гости собрались, празднование началось с замечательного выступления Гелии Хактюновны:

– Вот и стали мы на год взрослее, и жизнь оставляет нам свои следы: седину у висков, морщинки у глаз, радостные и печальные зарубки, как на сердце, так и в памяти. Но «у природы нет плохой погоды, каждая погода благодать». Ход времени нельзя остановить. Осень жизни подобна осени года. И в этот осенний погожий день мы собрались отмечать традиционный день пожилых людей. А он особенный у нас на востоке, потому как в основе лежит уважение к старшим, к пожилым людям. Это величайшая нравственная ценность.

Затем почетное слово было предоставлено Алексею Тимофеевичу, он пожелал пенсионерам крепкого здоровья, любви и заботы близких людей, а также поблагодарил всех, кто пришел на праздник.

После Гелии Хактюновна позвала тех, кому уже за семьдесят, и, произнеся речь, объявила вальс под мелодию песни «Дорогие мои старики». Песню исполнял «вживую» Сергей Ким. Не обошлось в селье и без любимых традиционных песен и танцев, что исполнялись между поздравлениями.

Также среди гостей присутствовали и те, кто в этом году посетил Северную Корею. Ведущая попросила их поделиться своими впечатлениями о поездке. По традиции в этот замечательный вечер звучали любимые ретро-мелодии старшего поколения. Всем залом исполняли национальную корейскую песню «Ариран».

Прошедший праздник еще надолго запомнится активистам, ведь он был наполнен теплотой улыбок и искренностью слов!

# В Алматы прошел форум СОС АНК

В прошлую пятницу в Доме дружбы Алматы состоялся Республиканский Форум Советов Общественного согласия Ассамблеи народа Казахстана (СОС АНК) «Роль Советов Общественного согласия в улучшении качества жизни казахстанцев».

Мероприятие началось с выставки «Деятельность Советов общественного согласия Ассамблеи народа Казахстана», в ходе которой участникам были показаны результаты работы различных этнокультурных объединений.

В рамках форума прошло пленарное заседание «Роль советов общественного согласия в улучшении качества жизни казахстанцев», круглый стол «Об обмене опытом работы Советов общественного согласия» и тренинг «Использование медиативных технологий в работе Советов общественного согласия».

В мероприятии приняли участие заместитель Председателя-заведующий Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Жансеит Туймебаев, заместитель заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казах-

стана Аппарата Президента РК Нурболат Наржанов, представитель Республиканского государственного учреждения «Когамдык келисим» при Президенте РК, аким города Алматы Бакытжан Сагинтаев, руководители Республиканских и региональных этнокультурных объединений, представители Советов Общественного согласия, Совета АНК и КГУ «Когамдык келисим» регионов.

Советы общественного согласия Ассамблеи народа Казахстана направлены на диалог и конструктивное решение злободневных проблем населения на всех уровнях. Во время заседания было отмечено, что Послание Президента – это продуманный и реалистичный комплекс экономических, социальных и политических мер, направленных



на решение самых острых и неоптимальных вопросов нашего общества. От их реализации зависит социально-экономическое благополучие всех граждан Казахстана, развитие нашей страны, достижение стратегических целей вхождения в число тридцати

самых развитых стран мира.

В ходе мероприятия Жансеит Туймебаев предложил увеличить состав общественных советов до 37 человек, как в маслихатах, расширив участие в нем членов АНК.

Участниками форума было

отмечено, что вопросы граждан имеют разноплановый характер. Однако стоит отметить, что активная работа СОС по решению актуальных проблем граждан ощутимо снижает социальную напряженность и укрепляет стабильность.

# Центральная Азия глазами Ким Ки Дука

С 14 по 20 сентября весь киношный мир Казахстана жил кинофестивалем Almaty Film Festival, прошедшим под девизом «Сближение культур». Это новый международный проект, организованный Astana Film Fund по инициативе Акимата города Алматы.

Елена ТЕН

Второй год подряд Almaty Film Festival радует поклонников кино. Основная цель мероприятия – это развитие сотрудничества разных стран в сфере кинематографа. Данная площадка открывает новые возможности для создания и продвижения фильмов, а также презентует город Алматы как культурную и туристическую столицу Центральной Азии. Фестиваль собрал огромное количество единомышленников, профессионалов и просто любителей хорошего кино. Целую неделю все желающие могли посещать различные мастер-классы от именитых продюсеров, пресс-конференции, посмотреть как отечественные, так и зарубежные фильмы. Одна из главных и ожидаемых премьер состоялась 19 сентября – это фильм «Раство-

ряться» южнокорейского режиссера Ким Ки Дука.

Фильм в прямом смысле – это детище Almaty Film Festival. Ким Ки Дук, побывавший на фестивале в качестве жюри в прошлом году, был так вдохновлен и очарован казахстанскими актёрами и природой нашей страны, что без промедления взялся за написание сценария. Фильм стал копродукцией Казахстана и Южной Кореи, был полностью снят в Казахстане и вошел в конкурсную программу. Сценарий был написан за 10 часов в поезде, во время путешествия по Китаю, и снят тоже в сжатые сроки, всего за 10 смен. Фильм вызвал огромный ажиотаж у гостей фестиваля, многие желали попасть на премьеру, чтобы увидеть родные края глазами всемирно известного режиссера.

Жанр фильма – психологи-

ческая драма, относящаяся к арт-хаусному фильму. Ожидается, что фильм будет представлен на различных международных кинофестивалях, как и другие работы Ким Ки Дука. В следующем году ожидается широкий прокат картины в странах СНГ и Казахстане. Пока версия фильма, показанная на прошедшем кинофестивале, является пробной. Как сказал сам режиссер, картина пока не совершенна, многим зрителям это бросилось в глаза, видно было, что снято на скорую руку.

Сюжет драмы очень простой. Главная героиня Дин (сокращение от Динара) живет в обычной казахской семье с деспотичной матерью и братом, которые только и занимаются тем, что контролируют каждый шаг девушки. Дин тайне от родных начинает общаться с девушкой, очень похожей на нее саму внешне, где-



то завидуя ее раскрепощенному характеру, ее более свободной жизни. Вскоре девушки договариваются поменяться в быту и на свидании, и начинается самое интересное. На самом деле в Динаре живут две личности, которые борются друг с другом. Ким Ки Дук, славящийся своими шокирующими сценами в фильмах, «Растворяться» показал с вырезанными 15 минутами, прокомментировал это тем, что он учитывал культуру и особенности народа Центральной Азии. Мировая версия, над которой сейчас идет работа, будет уже иная.

На пресс-конференции по конкурсному фильму, прошедшей 20 сентября, Ким Ки Дук охотно отвечал на различные вопросы журналистов.

– В 2017 году, после того, как умерла моя мама, отдав ей должное, я сел в самолет и улетел из страны. Я всегда мечтал, что буду путешествовать по миру, знакомиться с разными культурами, писать сценарии и снимать фильмы. Я был автором сцена-

рия и продюсером фильма в Китае, в прошлом году снял фильм в Казахстане, а месяц назад был снят фильм в Кыргызстане. Когда и где будет снят мой следующий фильм, я пока не знаю, может быть в России, Турции, Узбекистане или Грузии. Для меня большое открытие – это Центральная Азия, я счастлив, что познакомился с культурой, обрел много друзей и почитателей моего искусства, – поделился Ким Ки Дук.

Вот такой интересный копродукшн «Растворяться» получился у именитого режиссера, а как мир воспримет его творение, покажет жизнь. Фильмы Ким Ки Дука по праву считаются классикой артхаусного кино. Будем надеяться, что и «Растворяться» оценят, и после просмотра картины люди будут задаваться вопросом: «Что же есть ценность на самом деле для человека?». По словам режиссера, насчет проката пока неизвестно, но возможно демонстрация будет через youtube канал в ближайшее время.



# Щит для города – в память о нем

На прошлой неделе в Государственном республиканском академическом ордена «Знак почета» корейском театре музыкальной комедии состоялся вечер памяти лауреата премии Совета Министров СССР, заслуженного гидротехника Казахской ССР, государственного и общественного деятеля Алексея Юрьевича Хегая. Член республиканской и всесоюзной проблемной селевой комиссии, научного совета по инженерной геологии и гидрогеологии АН СССР, председатель секции селевых потоков АН СССР, президент ассоциации по стихийным бедствиям... Это все о нем, то есть это не все о нем. За годы своей деятельности Алексей Юрьевич сделал так много для Казахстана, для своей семьи, для своей нации, для рядом живущих с ним друзей, что и все казахстанцы, и алматинцы, и корейская диаспора в Казахстане, могут гордиться тем, что с ними рядом жил героической судьбы Человек с большой буквы. Сегодня, вспоминая А.Ю. Хегая, которому исполнилось бы 90 лет, многие его соратники говорят о главном детище его деятельности так: «Своей плотиной он защитил город». Друзья и родственники вспоминали о том, каким замечательным человеком, семьянином, общественным деятелем был незабвенный Алексей Юрьевич.

Тамара ТИН

Алексей Юрьевич прожил непростую жизнь. Как и многие корейцы, живущие сегодня в Казахстане, его родители пережили депортацию, несправедливость в ущемлении прав. Поэтому и их дети, среди которых рос Юрий, не могли, например, в будущем выбрать местом учебы тот вуз, в котором мечтали учиться, хотя вполне могли бы поступить, показав высокий уровень знаний. Однако у корейцев не принимали даже заявления, и они подавали свои документы туда, где принимали. Алексей Юрьевич каким-то чудом (а возможно, что свое дело сделала любовь к точным наукам, к математике) в 1948 году поступил в КазГУ на физико-математический факультет. Ему уготована была стезя преподавателя. Но судьба распорядилась по-иному. В том же в 1948-м году ЦК КПСС и правительство СССР приняли постановление «О преобразовании природы страны», где наряду с другими крупномасштабными проектами предусматривалась подготовка специалистов-гидротехников. Студентам этой специальности было гарантировано общежитие и стипендия.

«Родителям будет легче», ничего не зная о будущей профессии, решил для себя Алексей и перешел учиться в Казахский сельскохозяйственный институт. Жизнь показала, что тот неосознанный выбор юноша сделал правильно. Окончив вуз, А. Хегай уже занимал только руководящие должности, что по тем временам, будучи корейцем по национальности и сыном депортированных «неблагонадежных» родителей, было совсем непросто. Понятно, что для этого нужно было быть человеком незаурядных способностей, специалистом, способным принимать очень ответственные решения. Таковым был Алексей Юрьевич.

Начав свою служебную карьеру с должности главного инженера (и это в 20 с небольшим лет!), А. Хегай назначен директором машинно-мелиоратив-

ной станции Минсельхоза СССР, затем он становится главным инженером Гурьевского облводстроя, начальником СМУ № 2 треста «Дорводстрой», заместителем председателя Госкомитета Совета Министров Казахской ССР по использованию и охране водных ресурсов, заместителем управляющего, управляющим трестом «Алма-Атастрой». В 1973 году, в том самом году, когда возведение плотины решило судьбу города, Алексей Юрьевич возглавил работу по строительству уникальной плотины-селеуловителя в урочище Медео. После с честью выдержанного испытания, когда его плотина выдержала проверку селом, А.Ю. Хегай стал первым заместителем начальника, затем начальником Главного управления по строительству и эксплуатации селезащитных сооружений при Совете Министров Казахской ССР (1986 год), заместителем министра автодорог Казахской ССР (1988), начальником производственного объединения «Казселезащита». Самые ответственные участки доверяли его профессиональному чутью еще и потому, что он был гражданином Казахстана, для которого судьба страны, судьбы людей – не пустые звуки. У Алексея Юрьевича есть очень престижные награды. За честный труд на благо страны он был награжден орденами Трудового Красного Знамени, Дружбы народов, медалями, Почетными грамотами Верховного Совета Казахской ССР, отмечен бронзовой и золотой медалями ВДНХ СССР.

Об этом присутствующие в театре посмотрели документальный фильм. С экрана на нас смотрел человек, влюбленный в жизнь, любящий своих детей, свою семью, свое дело, которому он посвятил жизнь. О неугомонном характере Алексея Юрьевича говорит очень много фактов, бесстрастно запечатленных на видео. Вот он в кругу семьи, вот среди коллег и друзей, а вот среди активистов корейского движения. И все-таки, увы, не все способен рас-

сказать фильм о многогранной уникальной личности. Память тех, кто продолжает его дела, кто в этой жизни сегодня принимает решения, возвращает нас в те нелегкие времена, которые не подлежат забвению даже благодаря тому, что над нашим городом мощным щитом стоит плотина, прошедшая проверку временем и селом, какому никто не ждал сразу после строительства.

Когда я готовила этот материал для газеты, посмотрела, что писал известный журнал «Вокруг света» в те годы. И вот большая часть материала о строительстве плотины была посвящена личности Алексея Юрьевича.

«...Прошла первая бессонная ночь, вторая, третья. На четвертые сутки Хегая и Герасимову разрешили съездить домой. Хегай упал на тахту, не раздеваясь. Но через 25 минут его разбудил сын.

– Папа, срочно к телефону!

Звонил дежурный из штаба правительственной комиссии. Плотина дала трещину... Помню, когда я приехал на плотину, Хегай стоял на гребне и тер красные глаза. Веки опухли, губы потрескались и запеклись. Но он казался спокойным...».

В зале были и те, кто именно таким знал Алексея Юрьевича.

– В те годы я много тренировался на Медео, – вспоминает заслуженный тренер СССР и РК, профессор Май Унденевич Хван. – Помню Алексея Юрьевича энергичным и волевым человеком. Ведь одна ошибка – и город погибнет. Такова была судьба его решения. Вместе с Кунаевым, с другими должностными лицами, занимающими самые высокие посты, держал ответ перед народом и держал руку на пульсе Алексей Юрьевич... От рождения до тризны срок небольшой. Все решает память. Пока мы помним, и человек со своими делами жив.

Депутат Мажилыса парламента Роман Ухенович Ким вспоминал о том, что Алексей Юрьевич был человеком с острым чувством справедливости и никому никогда не делал поблажек.

– Я очень много о нем могу вспомнить, и только хорошее, – сказал он. – Вот висит его портрет, а у меня такое ощущение, что он сегодня с нами. И я очень рад, что мы вместе сегодня отмечаем день рождения очень дорогого для меня человека.

– Когда Алексей Юрьевич работал в Ассоциации, возглавлял Совет старейшин, я еще только начинал работать, – вспоминает председатель АКК Сергей Геннадьевич Огай. – Шел 2002-й год, год становления нашей организации. Мне посчастливилось знать этого замечательного человека, слушать его и уже тогда он был очень известным в стране, но прост в общении. Такие люди – гордость нации, народа. Трудно представить себе, что стало бы с городом, с тысячей судеб людей, если бы не вовремя построенная плотина. Алексей Юрьевич оставил след от своей деятельности, где бы он ни работал. Мы все помним об этом. А пока жива память, и человек жив.

Председатель Алматинского корейского национального центра Бронислав Сергеевич Шин вспоминал о своем дяде как о человеке, который помог ему в жизни найти себя. При этом Алексей Юрьевич был строг к племяннику и не искал для него место «потеплее».

– Не хочешь учиться, не знаешь, что выбрать, бери лопату и иди на стройку.

Парень без колебаний принял предложение дяди, познав труд строителя, который в итоге выбрал делом своей жизни.

– Наверное, я больше всех сегодня буду говорить. Потому что мудрость Алексея Юрьевича определила мою судьбу. Благодаря ему я не ошибся с выбором своей профессии, – сказал он. – Он часто вспоминал свои молодые годы. Тяга к знаниям у него была неимоверная. В сапогах, в ватной телогрейке приехал Алексей Юрьевич в Алма-Ату учиться. Выучился. В 24 года уже был руководителем крупной организации. Сколько объектов построено в Казахстане под его руководством! Они и сегодня исправно служат людям. Горжусь

тем, что у меня такой дядька! Помню все. Помню, как сопровождал его на свидания, помню, как он радовался рождению своих детей. Помню, как мы вместе с ним были на первых собраниях по созданию культурного центра в Алма-Ате...

В зале присутствовали самые близкие родственники Алексея Юрьевича. В первом ряду сидела Анисья Константиновна (Ася), с которой была прожита полная испытаний жизнь. В этой жизни было все настоящее: и любовь, и преданность друг другу. Выросли два сына, которые тоже гордятся своими корнями. Оба они, и Илларион и Михаил, устремлены в учебу. Как отец, любят точные науки, в подтверждение чего есть один красноречивый факт. Оба сына Алексея Юрьевича – кандидаты технических наук.

– Очень хорошо помню те годы, когда отец посвящал себя работе, и особенно тот нелегкий период, когда он пропадал на Медео, на строительстве плотины, – вспоминает сын Алексея Юрьевича Илларион Алексеевич. – Каким он был трудолюбивым, знают многие из сидящих здесь. Но он еще был и заботливым мужем, отцом. Помню, скольким людям помог папа в годы перестройки, улаживая вопросы с трудоустройством в Корею, ведь многим в те годы приходилось выживать, и папа, будучи равнодушным, отзывчивым человеком, помог им. Очень надеюсь, что кто-то из внуков переймет его характер.

В этот памятный вечер постарались актеры Корейского театра. Небольшой концерт открыли песней «Ариран», а дальше в программе звучали замечательные классические произведения, барабанные ритмы, национальные танцы. Завершился мемориальный вечер, посвященный памяти Алексея Юрьевича Хегая, поминальным ужином и воспоминаниями в тесном кругу тех, кто помнит, дорожит памятью, которая с годами не угасает. И этому есть простое объяснение: жизнь Человека с большой буквы продолжается – в детях, внуках, в делах



# Цой Тихон – ветеран двух войн и завуч школы № 6 в Пхеньяне

*О Цое Тихоне Лукиче, как участнике Великой отечественной войны, опубликованы биографические сведения в книге «Советские корейцы в годы Великой Отечественной войны». Однако, помимо использованных в ней материалов, остались без внимания архивные документы, а также очерк о нем в книге Тянь Хак Пона «Очерки о советских корейцах, строивших Северную Корею». Кроме этих важных источников в моем распоряжении оказалась и рукописная копия биографии Тихона Цоя. В очерке впервые обнародуются фотографии из моего личного архива и полученные в Ташкенте от Владимира Наумовича Кима.*

Начнем с немаловажного уточнения. Речь идет о дате рождения. В книге «Советские корейцы в годы Великой Отечественной войны» говорится, что Цой Тихон Лукич родился в 1904 году в Приморье. Однако в «Списке граждан СССР корейской национальности, постоянно проживающих в КНДР и состоящих на консульском учете в Посольстве СССР в КНДР по состоянию на 7 декабря 1955 года» (АВПРФ, фонд 0102, опись 11, дело 42, папка 64, лист 52) указано: «Цой Тихон Лукич; Дата и место рождения: 9.XI.1913 ДВК, Сучанский район; № паспорта: 117 КОПК 017. У Тянь Хак Пона датой рождения героя очерка записано 9 сентября (а не ноября) 1913 года. В биографии указан лишь год рождения – 1913, который, по моим подсчетам, следует считать верным. Что касается разницы в месяцах, возможно, это связано с тем, что в одних случаях ориентировались на восточный (лунный) календарь, а в других – на григорианский (солнечный).

В биографии говорится, что в юном возрасте Тихон Цой самостоятельно уехал из родительского дома на Украину в город Одессу, где он закончил сначала среднюю школу, затем поступил и завершил курс обучения в Одесском сельскохозяйственном институте. По другим сведениям, «...в 1929 году он переехал из Дальнего Востока к двоюродному брату в Харьков, где устроился рабочим на завод «Серп и молот», учился на рабфаке. Затем он окончил Одесский землеустроительный институт.» Как оказалось, такой институт в Одессе не существовал.

Согласно имеющейся рукописи биографии, «После окончания института он работал на Украине в школе и преподавал математику. В начале Великой Отечественной войны был призван в Советскую армию и направлен в 14-ую стрелковую дивизию, где его назначили командиром орудия». Тут явная неувязка, так как не было особых причин призывать в действующую Красную армию «неблагонадежного» корейца, подлежащего депортации в Среднюю Азию, тем более давать командирскую должность. Скорее всего, надо считать верным сведения, что «После окончания института он стал курсантом Киевского артиллерийского училища. В 1937 г. уволен из училища по национальному признаку. До 1941 г. работал 4 года учителем математики в Новоархангельском районе Одесской области. Здесь он женился на учительнице Валентине Гашпоренко и у них родился сын, названный Владимиром».

В начале войны Тихон Цой был призван в ряды РККА. Имея специальное военное образование, он мог бы командовать батареей, но стал командиром противотанкового орудия в 14-ой Гвардейской Краснознаменной Винницкой артиллерийской дивизии, позже – 1-ой артиллерийской дивизии РГК (Резерва Главного командования). Принимал участие в боевых действиях на Украине, в Венгрии, Польше, Чехословакии в звании гвардии младшего сержанта. Участник взятия Берлина. Великую Отечественную войну закончил в Австрии. В операции по освобождению Польши за проявленный героизм и умелые действия в бою против фашистских танков его наградили боевым орденом «Славы» III степени.

После победы дивизия, в которой служил Тихон Лукич, находилась в Австрии. Здесь в начале июня 1945 года младшего сержанта вызвали в Москву, где у него, судя по всему, компетентные органы поинтересовались, не хочет ли он учиться в военной Академии? Он ответил, что такого желания у него нет. Тогда ему приказали отправиться во Владивосток, где ему опять надо было определиться – идти в школу переводчиков или продолжить военную службу. Он выбрал второе.

В сентябре 1945 г. Тихон Цой в составе разведывательного отдела штаба 25 армии 1-го Дальневосточного фронта освобождал Корею от Квантунской армии, за что был награжден медалью «За освобождение Кореи». Руководство советской военной администра-

ции в Пхеньяне понимало, что в освобожденной Корее происходит противоборство между политическими группами к Северу и Югу от 38-ой параллели. Архиважную задачу советская администрация видела в грамотной пропаганде корейского населения. По этой причине Тихона Цоя отправили из разведотдела армии в редакцию специально созданной газеты «Советский Вестник». В ней он проработал с 1946 по 1954 годы. Кстати, вместе с ним агитационную и разъяснительную деятельность вели и другие советские корейцы. По воспоминаниям профессора Мена Дмитрия Вольбоновича, его отец – Мен Вольбон по окончании Корейской войны стал работать в этой газете, но ее издание, по его словам, прекратилось в 1955 году из-за ненадобности. (Мен Д.В. С блокнотом и ручкой. – <https://koryo-saram.ru/s-bloknotom-i-ruchkoj/>) В ходе написания очерка выяснилось, что многие экземпляры газеты «Советский Вестник» хранятся в Российской Государственной библиотеке в Москве (ФГБУ РГБ). Поиски материалов по нашей теме «Совкор в Севкор» на страницах этой газеты еще только предстоят.

Известно, что в 1943 году, пока Тихон Цой воевал, был тяжело ранен и чуть не погиб, скончалась его жена Валентина Гашпоренко, а их сын Владимир стал воспитываться у родных. В 1946 году вдовый Тихон Лукич женился в Пхеньяне на северокорейской девушке по имени Тё Эдя. В Корее у них родились две дочери: Елена – в 1947-ом году и Тамара – в



1954-ом, и два сына – Петр – 1948 г.р. и Юрий – 1950 г.р.

С 1955 года до возвращения в Советский Союз Тихон Лукич Цой работал завучем школы №6 и преподавал математику в старших классах. Эта школа, известная еще под названием «Юк-Ко», или «Юкочжун», была организована для детей советских посланцев в Северную Корею. Преобладающая часть учеников были дети корейцев из Казахстана и Узбекистана. В завертевшийся во второй половине 1950-х годов жернов «идеологической чистки» попали все без исключения советские посланцы, разумеется и Тихон Цой. Его вызывали на комиссии и задавали такие вопросы, как: «Почему читаете только советские газеты и советские книги?», «В каких отношениях находитесь с Хе Га И (Хегаем Алексеем Ивановичем), Пак Чхан Оком, Пак Ы Ваном, Нам Иром и другими?», «Для чего рассказываете школьникам о преимуществах социализма в Со-

ветском Союзе?». Тихон Лукич, чувствуя тягостное давление, видя, как сгущаются тучи репрессий, обратился в 1957 году в советское посольство в Пхеньяне с просьбой дать ему разрешение вернуться на родину. Впрочем, как и он, вернуться в СССР хотели почти все советские корейцы.

По возвращении в Советский Союз он оказался в Ташкенте, где работал в различных организациях. Несколько лет перед выходом на пенсию занимал должность главного бухгалтера в учреждении «Голодностепьстрой». Жил в большом семейном кругу. К нему в Ташкент переехал сын от первого брака Владимир. Ветеран двух войн, гвардии сержант, награжденный за героизм боевыми орденами и медалями, учитель математики, завуч легендарной школы «Юкочжун» после выхода на пенсию продолжил активную жизнь. По словам Тянь Хак Пона, ветеран войны и труда каждый день читал газеты и до 70 лет учил математику детей в близлежащей школе ташкентского городского района Чиланзар.

Наступил 1993 год, бывшие советские корейцы смогли совершать поездки в Северную Корею. Тё Эдя – супруга Тихона Лукича, рожденная в Пхеньяне и ни разу не бывавшая на родине после прибытия с мужем в Узбекистан, очень хотела в год своего 70-летия повидаться с оставшимися в живых родными. Родители ее к тому времени уже умерли. Через 36 лет супружеская пара смогла оказаться вновь в местах своей молодости. А спустя шесть лет после памятной поездки, в 1999 году, Тихон Лукич Цой скончался в окружении своей семьи и упокоился на ташкентском кладбище.

*Герман КИМ, д.и.н, профессор, директор Центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби, профессор-исследователь Центра Юго-Восточной Азии университета Киото (Япония)*



Редакция газеты «Советский вестник», Пхеньян, 1953 г.  
Цой Тихон Лукич во втором ряду первый справа.

# 저명한 국가 및 사회 활동가를 회상하여

지난 금요일 공화국 국립 아카데미 고려극장에서 <카자흐스탄공화국 초대대통령 엘바식의 논문 <미래에 대한 견해 - 사회의식의 현대화>에 관한 <뚜간 제르>강령의 범위내에서 카자흐스탄공화국의 저명한 국가 및 사회 활동가 허가이 알렉세이 유리예위츠의 탄생 90주년에 즈음한 회상의 야회가 있었다.

이 날 친구들, 근무와 사회사업 과정에 알렉세이 유리예위츠와 가깝게 알고 지낸 사람들, 친척들이 고려극장 관람석을 채웠다. 야회는 카자흐스탄공화국 국회 하원의원 김 로만 우헤노위츠의 발언으로 시작되었다:

-오늘 우리는 국가에 큰 공로를 세웠으며 고려인들의 사랑을

아 고려인 사회단체의 시초를 닦아놓았습니다.

인간의 생은 짧습니다. 그러나 그에 대한 추억은 그의 위대한 업적에서 영생합니다.

이어서 회상담을 나눈 공화국 공훈트레이너 황 마이 운데노위츠는 그가 메데오 스케이트 경기장에서 선수들을 훈련시키는 날에 알렉세이 유리예위츠가 밤낮을 가리지 않고 제방건설장에서 작업을 지도하던 일이 기억에 남았다고 말하였다.

-40년대 말에 세 친구 - 박이완, 김 프리드리흐, 허가이 알렉세이가 수학가가 될 희망을 안고 알마타 국립대학을 찾아옵니다. 그런데 후에 알렉세이는 입학서류를 카자흐농업대학 수

중양회 신 브로니슬라브 회장은 청춘 시절을 회상하였다:

-알렉세이 유리예위츠가 저에게는 외삼촌이 됩니다. 솔직히 말해서 저의 학업성적이 그닥지 못했거든요. 삼촌은 <공부를 하기 싫으면 일을 하라>고 하면서 나의 손에 첫 삽을 쥐어줌으로서 나는 부득이 로동의 길을 밟기 시작했습니다. 저의 출세가 이날부터 시작되었다고 말할 수 있습니다. 내가 오늘 달성한 모든 성과는 알렉세이 유리예위츠의 덕분입니다.

알렉세이 유리예위츠의 아들 허가이 일라리온은 아버지를 회상하기 위하여 모인 사람들에게 감사를 표했다.

야회참가자들은 고려극장 집단이 준비한 공연을 구경하였고 공연이 끝난 후에는 알렉세이 유리예위츠의 친척측이 마련한 간식도 하였다.

\*\*\*

허가이 알렉세이 유리예위츠는 1929년에 뿌리리에 변강에서 태어났다. 강제이주 시기에 부모와 함께 카자흐스탄의 구리에브시에 오게 되었다. 1953년에 카자흐농업대학 수문토지개량학부에 입학하여 1953년에 졸업했다. 졸업후 구리에브주 수문관리국에서 인지니어로, <도르워드스트로이>트레스트 제 2호 건설조립관리국에서 국장으로 근무했다. 1986년에 카자흐소베트사회주의공화국 내각직속 토석류 보호 시설 건설 및 운영 총관리국 국장, 공화국 자동차도로건설부 상으로, <카스펠레사시타>생산연합 국장으로 일하였다.

그는 로동적기훈장, 인민친선훈장을 비롯하여 수많은 표창장과 메달, 소련 전연맹인민경제성과 전람회 동메달, 금메달도 받았고 소련 내각 국가상도 받았다. 허가이 알렉세이 유리예위츠는 2011년에 세상을 떠났다.

본사기자



로운 되는 분을 회상하기 위해 이 자리에 모였습니다. 날로 면모를 바꾸는 아름다운 알마티를 보면서 알렉세이 유리예위츠를 회상하지 않을 수 없습니다. 그의 설계에 의해 메데오 계곡에 세워진 제방이 무서운 토석류로부터 알마타를 구원했습니다. 알렉세이 유리예위츠와 같은 분이 우리 고려인의 이미지를 더 높여줍니다. 고려인 사회운동이 시작되자 첫날부터 이 사업에 몸담

문토지개량 학부로 돌렸습니다. 그것은 이 학부는 기숙사도 주고 장학금도 주었기 때문입니다. 전후의 어려운 시기에 부모들에게 부담을 주지 않으려고 했다는 자식의 심정을 이해할 수 있습니다. 그래서 일생을 두고 그는 수문학과 인연을 맺게 되었습니다. 오늘에 와서 우리는 대학 입학시에 그의 선택이 옳았다는 것을 확신할 수 있습니다.

다음 발언한 알마티고려민족

## 나이가 들어도 마음은 젊다

지난 월요일 ...카페에서 <고려노인>사회단체 창립 25주년 기념행사가 있었다. 알마티 문화중앙에 소속된 이 단체에 창립 초기에는 원로, 은퇴자 그리고 사회사업에 열심히 참가하는 노인들 근 200여명이 망라되어 있었다. 김 모이세이 보리소위츠가 첫 회장이었다. 단원들은 전승절, 국제 여성의 날, 단오, 추석이면 함께 모여서 즐거운 시간을 보내고 있다. 뿐만 아니라 가정형편이 어려운 단원들에게 물질적 원조도 주고 있다.

<고려노인>은 사회에 유익한 사업도 한다. 예를 들어 알마타에

<한국관> 건설이 시작되었을 때 맨 먼저 기부금을 거두었다. 그리고 알마티 양로원과 제 7호 기숙학교도 지원하였다.

김 아파나시 그리고리예위츠는 14년째 <고려노인>의 회장직을 맡고 있다.

...행사시작을 알리는 음악소리가 끝나자 <남성>무용단의 화려한 공연이 있었다. 행사에 초대된 손님들 중에는 알마티고려민족중앙회 부회장 강 게오르기 와실리예위츠, 카자흐스탄공화국 인민배우 김 림마 이와노브나, <노인단>회장 박 알렉세이 짜모페예위츠, <재생>단체 회장

김 스웨틀라나 알렉세예브나, <나제즈다>단체 회장 김 로만 안드레예위츠도 있었다.

소개를 맡은 김 스웨틀라나 그리고리예브나는 <25년이란 세월은 어떻게 보면 짧고 어떻게 보면 길다고 말할 수 있는데 그 동안에 <고려노인>단원들이 한 식구처럼 고풍을 함께 나누면서 그 길을 걸어왔다>고 말했다. 소개자가 김 아파나시 그리고리예위츠 회장께 연권을 주었다. 김회장은 그동안 <고려노인>사회단체가 하고 있는 사업에 대해 이야기하고 모인 사람들을 축하하였다.

다음 <무지개>성악단이 나이가 들었다고 안타까워 하지 말라는 뜻을 담은 <나이가 든다는 건>이라는 노래를 불러 노인들의 기분을 한층 돋구어 주었다. 소개자가 <고려노인>에게 선물을 드리려고 한다고 말하자 김 림마 이와노브나가 지도하는 <노년무용그룹>단원들이 나와 춤을 추었다. 이어서 짙막한 공연이 있었다.

이날 노인들은 노래도 부르고 춤도 추면서 즐겁게 놀았으며 민요 <닐리리도> 재미있게 배웠다.

본사기자



# 알마티에서 국경일 행사 개최



국경일의 날 행사가 지난 2일(수) 주 알마티 총영사관 김홍수 총영사, 카자흐스탄 외교부 알마티 대표부 지도자 이스카코프 예를란, 고려인협회 오가이 세르게이회장과 각국 외교관, 동포, 교민등 200여명이 참석한 가운데 알마티 인터컨티넨탈 호텔에서 개최되었다. 양국 애국가 제창에 이어 김홍수 총영사는 환영사를 통해 "오늘 우리는 한반도에 세워진 한민족 최초의 국가 고조선 건국 4352주년을 기념하고 있다. 이 유구한 역사의 흐름 속에서 대한민국은 수많은 시련과 고난을 슬기롭게 극복하고 오늘날 국제 사회에서 발전된 국가로 중추적 역할을 하고 있다. 올해로 한-카양국은 수교 27년이 되었고 전략적 동반자 관계 10년으로 정치, 경제, 사회, 문화 등 모든 분야에서 협력을 함께 하고 있다. 양국 교역량은 1992년 1000만 달러에서 2018년 220배 이상 늘어난 22억 달러로 증가했으며, 협력분야도 확대되어 금융, 에너지, 문화, 의료, 관광 등 양국은 미래를 함께 하고 설게 있다. 인적 교류도 활발하여 2018년 5만 2천명의 카자흐스탄 국민이 한국을, 3만 5천명의 한국 국민이 카자흐스탄을 방문하였으며, 양국간 항공 직항 노선도 매일 운항되고 있다. 또한, 3000여명의 양국 학생들이 서로의 역사와 문화를 배우며 미래의 주역으로 성장하고 있다. 카자흐스탄은 거대한 국토와 자원이 풍부하며 지리적 유라시아 중심 위치하고 있으며 발전 잠재적 무궁한 나라이다. 지난 4월 문재인 대통령이 카자흐스탄을 방문하여 양국 협력 증대 방안을 논의 하였으며, 대한민국은 유구한 신뢰를 바탕으로 카자흐스탄의 발전을 위해 지속적 관계를 이어갈 것이다" 라고 말했다.

이어 카자흐스탄 외교부 알마티대표부 이스카코프 예를란대표는 축사를 통해 "대한민국의 건국절을 축하하며, 다양한 분야의 양국 교류와 협력이 점차 확대되고 있어 앞으로 더 두 나라가 가까워지기를 바란다"고 말했다. 오가이 세르게이 고려인협회 회장은 건배사를 통해 "올해는 3.1운동 100주년을 맞는 의미 있는 해로 우리 고려인동포 모두를 대표하여 대한민국 건국절을 축하 한다"고 축배 제의를 하였다. 이날 행사는 축하공연으로 고려극장의 부채춤 공연과 고려인 청년 Kpop 그룹의 댄스 공연이 이어졌으며, 불고기, 잡채, 김밥, 약식 등 한국 전통음식이 마련되어 참석자들은 건국절 축하공연을 즐기며 한국의 맛을 느낄 수 있었다. 한편, 알마티에서 국경일의 날 행사는 올해로 4회째 알마티 총영사관 주최로 알마티 주재 각국외교관과 카자흐스탄 외교부, 언론사, 고려인 동포, 한인교민등을 초청하여 한국의 역사를 알리고 문화 전통 예술 공연과 한국음식을 선보이는 행사로 자리매김하고 있다.

[이현경]

## <한-카자흐스탄 워킹그룹> 회의

이번 워킹그룹 회의 계기 정부는 민간 경제협력 사절단(시장개척단 12개사, 코트라)을 카자흐스탄 알마티에 파견해 1:1 상담회를 갖고 양국 기업간 비즈니스 기회도 모색했다.

광활한 영토(세계 9위)와 세계 매장량 기준으로 우리나라는 2위, 철광석은 11위, 크롬은 1위, 아연은 5위를 기록할 만큼 풍부한 자원, 젊고 유능한 노동력(35세 이하 인구비율 60%)을 바탕으로 중앙아시아의 성장을 주도하는 카자흐스탄은 한국의 중앙아시아 최대 교역 및 투자대상국이자 신북방정책의 핵심 파트너국이다.

특히, 카자흐스탄은 『2050-경제발전전략』을 통한 산업현대화 및 다변화, 『디지털 카자흐스탄(2018~2022)』 프로그램을 바탕으로 4차 산업혁명·ICT 분야 육성 등을 추진 중으로우리와의 협력수요가 크다.

양측은 이번 1차 워킹그룹 회의에서 양국 협력 프로젝트, 무역·경제, 산업·에너지, 과학기술 분야 등에서 실질적인 성과 창출을 위한 협력 및 지원 방안을 논의했다.

프로젝트 분야에서는 파블로다르 합금철 플랜트(2억 달러) 지원, 발주 지연중인 투르키스탄 고속도로 사업(4.8억불), 카라간다 대학 병원 사업(1.7억 달러) 추진 방안 및 일정 공유 등을 논의했다. 또한 무역·경제 분야에서는 경제협력 사절단 파견 지속, 프로젝트 설명회 공동 개최('20년), 무역보험 공동지원 프로젝트 발굴, 한-카자흐 중소기업 기술교류센터 설치('19.11월 예정) 추진 등을 협의했다.

산업·에너지 분야에서는 알마티 현대차 조립공장 완공('19.12월 예정), CNG 충전소 운영 및 추가 건설 지원, 원자력 협력 확대 논의했다. 인프라·물류·건설 분야에서는 알마티 순환도로 본격 착공 지원, 물류 및 운송분야 협력 강화, 쉐켄트 신도시 협력개발 프로젝트(13.5억 달러) 지원 등에 논의했다.

학기술·보건의료 분야에서는 지구관측 위성개발 사업(약 1억 달러) 수주 지원, 국제IT협력센터 설립, 보건의료 워킹그룹 운영 및 민간 교류·협력 활성화에 대해 논의했다.

# 최 씨훈 - 두 전쟁 참전로병, 평양 제 6호 학교 교무주임

김 게르만 - 역사학 박사, 알-파라비명칭 카자흐국립대 한국학 연구소 소장, 교도 (일본) 동남아시아 연구센터 연구교수

위대한 조국전쟁 참전자인 최 씨훈 루끼츠에 대한 약전이 <위대한 조국전쟁에 참가한 소련고려인들>이라는 책에 포함되어 있다. 그런데 그 책에 이용된 자료외에 보관소 자료들, 장학봉의 책 <북조선을 만든 고려인 이야기> [서울. 경인문화사] 중에서 그에게 대해 쓰여진 글이 상기 책에 들어가지 못했다. 이 중요한 원천외에 최 씨훈이 손으로 쓴 자서전의 사본이 저의 손에 들어왔다. 본 기사에는 저의 개인보관소에 있는 사진과 타스켄트에서 받은 사진들을 처음으로 공개하는 바이다.

중요한 부분부터 정확화하기로 하자. <위대한 조국전쟁에 참가한 고려인들>책에는 최 씨훈 루끼츠가 1904년에 뿌리모리에에서 태어났다고 지적되었다. 그런데 <조선민주주의인민공화국에서 상주하며 1955년 12월 7일 현재 조선민주주의인민공화국 소련대사관 영사처에 등록되어 있는 명단 (로련대외정치 고문서, 폰드 0102, 목록 11, 공문서 42, 철 64, 52페이지)에는 <최 씨훈 루끼츠: 생년월일: 9. X1.1913 원동변강, 수찬구역; 패스포드 No. 117 K O II K 017. 장학봉의 책에는 생년월일이 1913년 9월 (11월이 아니라) 9일로 지적되었다. 자서전에는 오직 탄생 년도만 즉 1913년만 적혀 있는데 나의 계산에 의하면 이것을 옳은 것으로 간주해야 한다. 태어난 달에 차이가 있는 것은 한 경우에는 음력달력의 날자로 쓰이고 다른 경우에는 그레고리우스력으로 쓰인 것과 연관되어 그럴 수가 있다.

자서전에는 최 씨훈이 소년 때에 자립적으로 부모의 집을 떠나 우크라이나의 오데싸시로 갔다고 지적되었다. 그 곳에서 중학교를 필한 다음 오데싸 농업대학에 입학했다. 다른 자료에 의하면 <최 씨훈이 1929년에 원동에서 그의 사촌 형이 살고 있는 하리꼬브로 이주하여 <세르프 이 몰로트> (낫과 마치)공장에 노동자로 취직하여 일하면서 라브파크 (노동자를 위한 예비대학)에서 공부하였다. 다음 오데싸 토지정리 대학을 졸업했다>. 알게된 바에 의하면 오데싸에는 이런 대학이 없었다.

그가 쓴 자서전에 의하면 <대학을 필한 후에 그는 우크라이나 학교에서 수학을 가르쳤다. 위대한 조국전쟁이 시작되자 그는 소련군대에 징병되어 제 14저격사단에 파견되어 포지휘관으로 임명되었다>. 이것은 어긋나는 부분이 확실하다. 왜냐 하면 중앙아시아로 강제이주되어야 할 <불온건한>고려인을 현역 붉은군대에 징병하여 더군다나 지휘관의 직책을 주어야 할 특별한 원인이 없었기 때문이다. 때문에 아래의 자료를 옳은 것으로 간주해야 할 것이다:<대학을 필한 후에 그는 끼예프 포병전문학교 학생

으로 되었다. 민족성의 원인으로 1937년에 학교에서 퇴학되었다. 1941년까지 즉 4년간 오데싸주 노보아르한겔스크 구역에서 수학교사로 일했다. 여기에서 그는 여교사 월렌찌나 가스뵤렌코와 결혼하여 그들 사이에 아들이 태어났는데 그를 블라지미르라고 불렀다.

전쟁 초기에 최 씨훈은 로농 붉은 군대에 징병되었다. 전문 군사지식을 소유한 그가 포병 중대를 지휘할 수 있었는데 그는 제 14 원니쯔끼 근위포병사단 대전차포 지휘관으로 되었으며 그 후에는 총사령부 제 1 예비 포병사단을 지휘하였다. 그는 근위하사로 우크라이나, 헝거리, 폴스카, 체코슬로바키아에서 벌어진 전투에 참가했다. 최 씨훈은 베를린 점령에도 참가하였다. 씨훈은 위대한 조국전쟁을 압스트리아에서 끝냈다. 그는 폴스카 해방전에 참가하여 영웅성을 발휘했으며 파시스트 땅크를 반대하는 전투에서 능숙하게 행동한데 대해 <명예>전투훈장 3급으로 표창되었다.

전승 이후 최 씨훈이 복무하는 사단이 압스트리아에 주둔하고 있었다. 1945년 6월 초에 하사를 모스크바로 호출했다. 권위있는 기관 일군들이 그더러 군사아카데미에서 공부할 생각이 없는가고 물어보았다. 그런 소원이 없다고 대답하자 블라디보스톡으로 가라고 명령했다. 씨훈은 여기에서 통역원 학교로 가느냐 아니면 군대복무를 계속하느냐 이 두 가지중 하나를 또 선택해야 하였다. 그는 군대복무를 계속하기로 했다.

1945년 9월에 최 씨훈은 제 1 원동전선 제 25군 참모부 정찰부의 성원으로 관동군으로부터 조선을 해방하는 전투에 참가했다. 이 공로로 그는 <조선해방전>메달로 표창되었다. 평양주재 소련군사행정 지도부는 해방된 조선의 38선 이남과 이북에서 정당들간에 대결이 벌어지고 있는 것을 알고 있었다. 소련행정부는 조선주민들을 유식하게 선전하는 것을 아주 중요한 과업으로 보고 있었다. 이 원인으로 군사정찰부에서 복무하던 최 씨훈을 특별히 창간된 신문 <소베트 신보>신문사로 파견하였다. 그는 이 신문사에서 1946년부터 1954년까지 근무했다. 말이 났으니 말인데 그와 함께 다른 소련고려인들도 선동 및 해석 사업을 하였다. 명 드미뜨리 월보노위츠 교수가 회상하는 바에 의하면 그의 부친 명월봉이 조선전쟁이 끝난후에 상기 신문사에서 일했다. 그의 말에 의하면 필요가 없는 원인으로 1955년에 이 신문이 폐간되었다. (명대.웨. ( 노트와 펜을 들고, - hups://koryo-saram.ru/s-bloknotom-i-ruchkoj/) 이 기사를 쓰는 과정에 <소베트 신보>의 여러 부수가 모스크바에 있는 러시아 국립도서관에 보관되어 있다는 것이 알려



졌다. 이 신문에서 우리의 테마 <소련고려인들이 북조선에서>에 관한 자료가 앞으로 탐구될 것이다.

최 씨훈이 전선에서 싸우면서 중상을 입어 겨우 죽음을 면했던 1943년에 그의 안해 월렌찌나 가스뵤렌코가 사망했으며 그의 아들 블라지미르는 친척집에서 자랐다는 것이 알려져 있다. 할아버인 씨훈 루끼츠는 평양에서 북조선 아가씨 조애자와 결혼하였다. 조선에서 그들 사이에 딸 둘 - 엘레나 (1947년생)와 따마라 (1954년생) 그리고 아들 둘 - 뽏뜨르 (1948년생)와 유리 (1950

년생)가 태어났다.

최 씨훈 루끼츠는 1955년부터 시작하여 소련으로 귀국할 때까지 제 6호 학교에서 교무주임으로 일하면서 상급반에서 수학을 가르쳤다. <6고> 또는 <6고중>으로 알려져 있는 이 학교는 북조선에 파견된 소련사절들의 자식들을 위해 조직되었다. 학생들의 다수가 우스베키스탄과 카자흐스탄에서 간 고려인들의 자녀들이었다. 1950년대 후반기에 돌기 시작한 <사상적 숙청>의 맷돌에 소련고려인들이 다 휘말려 들어갔다. 최 씨훈도 예외가 아니었다. 한번은 그를 호출하여 아

래와 같은 질문을 하였다: <왜 소련신문과 소련 책만 읽습니까?, 허 가이 (허 알렉세이 이와노위츠), 박창옥, 박의완, 남일 기타 사람들과 어떤 관계였지요?, 어떤 목적으로 학생들에게 소련에서 사회주의의 우월점에 대해 이야기 합니까?>. 압력이 무거워지는 것을 느끼고 탄압의 구름이 짙어지는 것을 보는 씨훈 루끼츠는 1957년에 평양주재 소련대사관에 귀국을 허가해 달라는 신청서를 올렸다. 그런데 그와 마찬가지로 거의 모든 소련고려인들이 귀국하기를 원했다.

최 씨훈 루끼츠는 소련에 귀국한후 타스켄트에 안착하여 여러 기관들에서 일했다. 은퇴를 앞두고 몇 년간 <골로드노스쩨스트로이>기관에서 책임경리로 근무했다. 가정에는 식구들도 많았다. 첫 안해와의 결혼에서 태어난 아들 블라지미르가 타스켄트로 이주해 왔다. 두 전쟁의 참전로병, 전투 훈장과 메달로 표창된 근위하사, 수학교사, 전설적인 <6고중>학교 교무주임 씨훈 루끼츠는 은퇴한 후에도 적극적 생활을 계속하였다. 장학봉의 말에 의하면 전쟁 및 로동 원로는 날마다 신문을 읽었고 70세까지 가까운 곳에 있는 타스켄트 시구역 철란사르의 학교에서 아이들에게 수학을 가르쳤다.

1993년이 왔다. 구 소련의 고려인들이 북조선에 방문할 수 있게 되었다. 평양에서 태어났으며 남편과 우스베키스탄에 온 후에 한번도 모국에 가지 못한 씨훈 루끼츠의 안해 조애자는 철순이 되는 해에 살아 있는 친척들 (부모들은 이미 세상을 떠났다)과 만나보기를 몹시 원했다. 부부는 36년이 지나서 청춘시절이 흘러간 곳에 다시 가 볼 수 있게 되었다. 북조선을 다녀온 후 6년이 지나 최 씨훈 루끼츠는 가족들 곁에서 숨졌다. 고인은 타스켄트의 공동묘지에 모셔져 있다.



<소베트 신보>신문사, 평양 1953년. 둘째 줄에서 오른쪽으로부터 첫째가 최 씨훈 루끼츠



# 1999년 초 여름 박일 선생 서울 방문기

김기석(국경없는교육가회 대표, 전 서울대학교 기록관 관장)

1999년 초 여름 기적처럼 어렵게 박일 선생을 서울에서 만나 보았다. 그 후 여러 차례 여러 방법으로 선생님과 소통하려 했으나 다 실패 하였다. 몇 년 전 풍문에 돌아가셨다는 말을 듣고 크게 낙담하였다. 그러던 지난 6월에 카자흐스탄의 이웃 나라인 아제르바이잔의 수도 바쿠에서 열린 유엔 회의에 초청받았다. 회의만큼 그 이상 필자에게 중요한 일은 선생의 족적을 찾는 것이다. 귀국 길에 알마티 시를 방문하여 고려일보를 찾았다. 김권스탄틴 편집장을 뵈고 박일 선생관련 대화를 나누었고 편집장이 선생 기사가 난 고려일보를 보여 주었다. (남주필은 나중에 연락되었다.)

우연의 연속인 듯 그 신문에 마침 박일 선생 일대기 기사가 있어 선생을 더 자세히 알게 되었다. 기사는 “박일은 가장 특출한 고려인 중의 한 분”이라는 문장으로 시작하였다. 짧지만 선생을 가장 간결 명료하게 요약한 글이다. 필자가 더욱 놀란 사실은 기사의 대부분은 선생이 자신 생각이나 의지와 달리 일찍 평양을 떠나는 고향으로 오게 된 사건에 대한 서술이다. 이 문제는 실상 필자가 가장 궁금해했던 문제이기도 하다. 김일성대 부총장으로 파견 근무하면서 선생은 평양 당국자 그리고 소련 군정 민사부 간부와 같이 일하였다. 이것은 예상과 달리 순탄치 않았다. 기사는 이 사실에 대하여 선생이 평양정권과 소련군정과 “직접적 또는 숨은 저항에 부닥치지 않을 수 없던 것은 당연한 일이다”고 서술하였다.

그 기사를 읽고 머리에 떠오르는 것이 있었다. 고려인 최고의 맑스 레닌주의 철학과 사상을 가르칠 수 있는 세계적 지성인이 서울 방문 중에 보여준 매우 특별한 행적이었다. 선생은 고려인이거나 러시아인 모두가 인정하는 맑스 레닌 철학자의 대가이다. 평양 파견 목적도 신생 정권 책임자인 김일성과 그 부하에게 맑스 레닌주의 사상을 가르치기 위한 것이었다. 구술 회고담에

서도 선생은 김일성과 김두봉 총장을 양쪽에 앉히고 맑스 레닌 철학을 가르쳤다고 하였다. 4 일간의 행적과 언행은 맑스 레닌 철학의 대가라기보다 투철하고 올곧은 민족주의 사상의 대가였다.

선생에 대한 필자에 대한 지적 호기심과 관심은 1946년 여름 남에는 서울대학이 북에는 김일성종합대학이 등장하는 과정을 연구하면서부터 생겼다. 당시 김대 창설관련 일차 자료(원 자료)는 평양에는 없고 미국에 있다. 필자에게는 큰 행운이었다 미국에 있는 기록은 누구나 볼 수 있기 때문이다. 미국서 북한 당국자가 생산한 원 자료를 모두 볼 수 있었다. 소련의 내략과 중공의 권유를 받아 일으킨 북한의 6.25 남침 전쟁에서 김일성은 승리하지 못하였다. 한때는 평양까지 유엔군에 점령당하였다. 다른 나라는 잘 모르나, 미국의 전쟁 행위 특징

면 다시 다 평양으로 갈 수 있는 기록이다. 독일도 전후 엄청난 양의 노획기록 특히 외교 기록을 나중에 다 독일로 가져갔다.

노획문서 중 김일성 대학 인사기록 철도 있었으며 거기서 선생의 자필 이력서를 발견하였다. 러시아 정부의 파견이라, 다른 교수와 달리 자서전 (당을 위한 투쟁 경력)은 첨부되지 않았다. 이력서에는 1926년 소련 교육을 받기 전인 1924-26년 3년 동안 간도 용정시 동흥중학을 다녔다고 적었다. 이 학교는 1921년 천도교가 설립하였다. 운영 경비도 주로 용정시와 국내의 천도교 신도나 반일 유지인사 그리고 학생의 학비에 의하여 마련하였다. 1922년에 학교 내에 마르크스주의를 공부하는 모임인 광명회가 조직되어 맑스 레닌주의 사상을 공부하는 학생들이 나타났다. 학생들은 사회과학



은 총이나 대포를 쏘는 것만이 전부가 아니었다. 2011년 5월 파키스탄에 숨어 있는 빈라덴 습격에서처럼 인명살상과 동시에 그가 숨었던 건물에서 남아 있었던 온갖 자료, 컴퓨터, 비디오, 문서 등 가져올만큼 다 가져갔다. 평양 점령 중에도 마찬가지였다. 김일성 수상 등 각료의 사무실과 정부 청사는 물론 점령지 지방 인민위 사무실 안에 있던 각종 문서를 가져갔다. 이 기록은 동경을 거쳐 배편으로 모두 미국으로 가져갔다. 이를 북한노획기록 (Captured Korean records)이라 하여 현재 국립기록관(National Archives)에 보관 중이다. 이 기록의 소유권은 여전히 북한에 있다. 아마 미국과 국교가 성립되면 반환을 요구하

연구회 등을 조직하여 새로운 사조를 공부하고 받아들였다. 24년 7월경 진보적 사상을 가진 교사가 단체를 조직하여 학교를 관리하기 시작하였다. 이들의 선도 아래 27년 5월 1일에 용정 등지에서 수천 명 학생과 군중이 모여 시위 행진을 하며 메이데이를 기념하였다.

간도지역 청년 독립운동의 근거지에 3년 기초교육을 마친 다음에야 러시아 교육을 받기 시작하였다. 40년 레닌그라드 교육학원을 졸업하였고, 졸업 후 6년 간 국립종합대학에서 철학교수로 봉사하다 1946년 평양으로 파견되었다. 소 군정 감시하에 북한 노동당이 평양에 인민공화국을 설립하였으나 정치지도자들은 실상 맑스 레닌주



의 사상을 잘 모르는 상태였다. 이들의 사상무장을 위해 고려인 중 최고 철학자를 선출하여 대학의 부총장 (나중에 대학원장 겸무)으로 임명하고 학교 건설의 실질 권한을 주었다.

선생은 서울대학교 초청 특별 강연에서 러시아 정부가 김대에 파견한 경위를 아래와 같이 증언 하였다.

“1946년 9 월말인데, 알마타 종합대학에서 강습이 있었어요. 내가 철학사 강의를 하는데, 교사 한 사람이 들어와서 ‘총장님이 박일 선생을 부르십니다. 갑시다.’ 당시 총장은 러시아 사람인데, 나보다 위로 46년생이니까, 서른다섯 살이였습니다.

총장이 러시아말로 물었어요. ‘당신이 고려 말을 안다는 것이 정말이오?’

‘정말입니다.’ 그 때에 공화국에서 발행하는 리히키츠칸 신문을 띄어내 놓고 나한테

‘이거 고려말로 읽고 러시아말로 번역해라.’ 시험치는 게죠..

그래서 해 보니까, ‘아다 되었다.’

총장이 하는 말이, ‘모스크바 소련 중앙당 간부 셋이 이야기해서 너를 평양에다가 파견한다’

‘제가 무슨 잘못 행사를 했기 때문에 나를 카자흐스탄에서 그 곳으로 보낼니까?’

‘아니, 그러지 말고 좋아해라. 너를 해방된 북조선의 서울인 평양에 보내 민족종합대학을 설립한다. 그러니까 그쪽에서 대학을 만들어라.’

그래서 파견을 받아 가지고, 모스크바에서 한 달 동안 교시를 받았습시다. 조선에 가서 어떻게 내 할 바를 알고, 김일성 만세를 어떻게 불러야 하고, 조선을 해방시킨

소련군 만세를 어떻게 불러야 하는 지 연습을 한 달 동안 했지요. 한 달 후에, 모스크바로 떠나는 차를 타고 평양에 갔습시다. 평양에 가서 한 주일 동안은 숙소를 묵고, 소련관원들이 그 때 북조선을 좌우할 때거든. 그렇게 또 연습을 하고 교시를 받고 시작했습니다.

그것이 어느 땐고 하니, 약 1946년 11월입니다. 기념행사가 있었고, 야외에서, 그때에 처음 내가 한국말로 10월 혁명의 역사적 의의라는 연설을 하였습시다. 이렇게 제가 평양에 가서 일을 시작했습니다.

나의 파견 이유가 무엇인가 하나, 일제시대에서는 서울대학은 있었지만, 종합대학은 없었거든. 평양에는 조그만 고등전문학교인 숭실농업 전문학교가 있었어요.(필자 주: 기독교 전문학교) 이 학교는 그 때 소련을 반대하는 정책을 가진 기관이었기 때문에, 소련과 우방들이 학교 사람들을 모두 쫓아 내 보내고, 일제 시대에 수천 명의 일본 군대가 살고 있던 지하실에다가 학생들을 앉히고, 강의실을 만들어 거기다 대학을 열었습니다. 그것이 어느 땐가 하니, 1946년 11월 말이였습니다. 이렇게 대학이 시작되었고, 그 때 대학생이 사천 명이였습니다.

내가 처음부터 부총장인데 소련군관들이 시키는 대로 심부름을 하지 않았지요. 머리 속에 무슨 생각이 있었고 하니, 평양에다 세울 조선포립대학은 민족적 성질을 가져야 한다. 일단 조선 역사를 연구하는 역사학과가 있어야지. 조선의 철학, 사상을 연구하는 철학과가 있어야 하면서 이것에서부터 시작합니다.

(다음호에 계속)

## 동아대병원, 카자흐스탄 알마티 원격진료센터 개소

동아대학교병원(병원장 안희배)이 해외의료 교류사업에서 구체적 성과를 내고 있다.

동아대병원은 김중국 기획조정실장(신경과)을 단장으로 하는 의료교류단이 지난 24일~28일 카자흐스탄 알마티를 방문, 원격진료센터를 개소했다고 30일 밝혔다.

이번 방문단은 왕립 국제진료센터장(정형외과), 배우용 의료질향상관리실장(이비인후과), 부산경제진흥원 오지환 본부장, 노정범 ㈜하나메디컬서비스 대표 등 총 8명으로 구성됐다.

이들은 첫 일정으로 알마티 원격진료센터 개소식을 가졌다. 이어 현지 루프스병이 의심되는 환자(여, 36세)에 대해 류마티스내과 이상엽 교수와 화상진료를 시연했다.

교류단은 다음 알마티 국립 소아병원을 찾아 현지 의료진과의 협진을 통해 우리나라의 선진의료로 전수하는 한편, 컨퍼런스 등으로 최신 의학정보를 공유했다.

또한 카자흐국립병원, AYA- LA 어린이재단, JB Clinic과는 의료기술 정보 및 의료진 상호교류

등의 업무협약을 체결했다.

동아대병원은 2017년부터 카자흐스탄 최대 의료기관인 국립 제4병원, 제7병원과 진료교류협약을 체결하고 의사연수생 교육, 나눔의료 등 카자흐스탄 진출을 위해 적극적인 노력을 기울여 왔다.

안희배 병원장은 "이번 원격진료센터 개소는 그동안 긴밀한 네트워크 구축을 위해 지속적으로 노력한 결과"라며 동아대병원은 앞으로도 다양한 협력 방안을 모색해 나갈 것"이라고 말했다.

(의학신문)





# Главный праздник осени

На днях в Костанайском областном Доме Дружбы состоялся двойной праздник – чествование пенсионеров, старейшин корейской общины и традиционный праздник Чусок.

**Федор МИН,**  
Костанай

Мероприятие, организованное Корейским этнокультурным объединением Костанайской области, открыла заместитель председателя ЭКО Ульяна Ким. Она поблагодарила представителей старшего поколения за их труд, мудрость, терпение и заботу, пожелала крепкого здоровья и долголетия: «Пусть ваши дети и внуки согревают вниманием и любовью!».

Активным общественным деятелям корейского ЭКО были вручены благодарственные письма от имени председателя Игоря Кима.

Глубокое почитание старшего поколения – это одна из главных культурных традиций корейцев. Юлия Михайловна Сек – не из тех бабушек, которые любят осуждать молодое поколение, напротив, ей нравится, что современные дети более открытые, непосредственные. Единственное, ей хочется, чтобы они бережно хранили корейские традиции.

– У корейцев с молоком матери привито почтение к стар-

шим, – говорит Юлия Михайловна. – Я очень многое взяла от бабушки и дедушки, от них узнавала все корейские обычаи, корейский язык, а теперь стараюсь передать это своим детям и внукам, тем более, что они всегда внимательно слушают, искренне интересуются.

Хорошо знает корейские традиции и участница хора «Ён коди» Любовь Алексеевна Тен. Она впервые стала петь песни на родном языке уже выйдя на пенсию, а теперь с удовольствием посещает языковые курсы, чтобы лучше знать тот корейский язык, на котором говорят в современной Корее.

– Уважение к старшим следует воспитывать с малолетства, даже если сначала ребёнок не осознаёт, почему нужно именно так. Но с возрастом человек обязательно поймёт, насколько это важно – ценить и беречь стариков, – говорит Любовь Алексеевна. – В корейских традициях особенно прослеживается почтение к старшему поколению, и радуется, что современные молодые люди об этом знают и придерживаются принятых правил.

– Конечно, в преддверии Дня

пожилого человека главными гостями нашего мероприятия стали ветераны труда, старейшины корейского этноса. Именно для пожилых людей этот праздник, – добавила Ульяна Ким. – Прошло 82 года с начала депортации корейцев с Дальнего Востока в Казахстан. И многие из старшего поколения детьми пережили депортацию. Кто-то помнит эти трагические годы, кто-то знает о них по рассказам родителей. Эти люди для нас – настоящее достояние, мы их очень уважаем и почитаем. Мы всегда стараемся держать связь со старшим поколением, приглашаем на все мероприятия, чтобы сохранять преемственность поколений. В День пожилого человека ежегодно готовим какой-то особенный подарок нашим ветеранам. В этот раз каждому вручён продуктовый набор.

День пожилого человека в ЭКО совместили с большим корейским праздником Чусок.

– Чусок – это праздник урожая, очень важный для корейцев, один из основных в корейских традициях после Нового года (Сольналь), – рассказала Ульяна Ким. – Он начинается рано



утром с поминовения усопших – надо обязательно побывать на кладбище, отдать дань памяти согласно корейским обычаям. А дома накрывается праздничный стол обязательно с урожаем этого года. Благодарят небо и землю за хороший урожай и просят, чтобы и следующий год был богатым.

Праздничная программа в концертном зале Дома дружбы представила многообразие корейской культуры: коллектив самульнористов, песни на корейском языке в исполнении хора «Ён коди», современная музыка и прекрасный вокал юной певи-

цы Софии Ким – призёра и лауреата множества творческих конкурсов и фестивалей, спортивные танцы в исполнении Виктора Кима, народные танцы от шоу-балета «Эстель» и хореографического ансамбля под руководством Юрия Ли. Ансамбль подготовил особенный сюрприз: состоялась премьера корейского танца кангам сулле, который традиционно исполняют на Чусок. И, конечно же, согласно обычаю, завершилась встреча праздничным угощением из нового урожая и вручением подарков виновникам торжества.

## Дружим народами

В минувшие выходные в городе Байконуре прошёл городской фестиваль национальных культур «Дружба народов». Стоит отметить, что подобный фестиваль проходит в городе уже второй раз. В мероприятии приняли участие шесть этнокультурных объединений Кызылординской области.

**Денис ПАК,** Байконур

Культурное мероприятие было организовано в целях знакомства с культурой и традициями разных народов, раскрытия самобытности национальных культур, формирования толерантного отношения к взглядам, убеждениям, духовным и эстетическим ценностям разных этносов и укрепления межнациональных связей.

Учредителем Фестиваля выступили Администрация города Байконура, Управление культуры, молодежной политики, туризма и спорта. На празднике дружбы Кызылординскую область представляли около 200 человек. Фестиваль собрал на центральной площади города большое количество зрителей.

В завершение фестиваля жюри оце-

нило мастерство представителей областных этнообъединений, чьи яркие костюмы, непередаваемая креативность и экспрессия поразили зрителей.

Диплом в номинации «Национальный колорит» получило областное татарское этнокультурное объединение. Узбеки Кызылординской области были отмечены в номинации «От сердца к сердцу». Областное чеченское этнокультурное объединение стало лучшим в номинации «Национальный креатив», в номинации «Душа нараспашку» – областной общественно-культурный центр «Славяне». В номинации «Хоровод дружбы» было отмечено турецкое этнокультурное объединение. Номинацию «За зрелищность в представлении национального образа и обычая» получил Кызылординский филиал Ассоциации корейцев Казахстана.



## День корейской культуры в Павлодарском районе

Старая корейская пословица гласит: «К кому душа лежит, к тому и ноги несут», с такими слов начался День корейской культуры в Павлодарском районе Павлодарской области.



**Светлана ШИН,**  
Павлодарская область

В красочно оформленном зале была развернута большая выставка декоративно-прикладного искусства, где все желающие могли увидеть изделия, изготовленные в Южной Корее и членами корейских центров области и районов. Гиды, одетые в национальные костюмы, рассказывали о Корее, ее традициях и обычаях, самобытной культуре. День корейской культуры был посвящен Году молодежи и 27-летию дипломатических отношений Республики Казахстан и Республики Корея.

Концертную программу начала величественная песня «Ариран», с детства знакомая всем корейцам, в исполнении Диляры Лекеровой. В большой концертной программе были задействованы вокальная группа «Кымпитсори», хореографический ансамбль «Аннен», вокальная группа «ХЭТ-пит», трио «Кобын адыри», кавер-

группа «Доре», руководитель ЭКО корейцев Успенского района Александр Ви с супругой Татьяной и внучкой. Яркие танцы перемежались с мелодичными корейскими песнями. Всех гостей праздника угостили национальным лакомством каджори. От имени акима Павлодарского района Жаната Шугаева начальники отделов внутренней политики и культуры Малика Калиева и Ержан Рахимжанов вручили Благодарственные письма руководителям областного, Павлодарского и Успенского районных этнокультурных объединений корейцев и всем творческим коллективам. Они высоко оценили праздничную концертную программу, мастерство и виртуозность исполнителей. Заместитель руководителя областного ЭКО корейцев Ранса Афанасьева в ответном слове поблагодарила руководителей Павлодарского района и зрителей за теплый и радушный прием, пожелав здоровья и благоденствия всем жителям района.

# Сила корейского киноискусства

*Кокшетау, центр Акмолинской области наряжается в осеннюю позолоту листопада, навевает легкую грусть по ушедшему лету. Душа просит какое-то иное зримое явление, которое вдохнет в неё новые чувства, введет в волнительный трепет или оцепенение, а то и наведет на глубокие раздумья о житие земном, заставит оглянуться, взглядеться в самого себя. Сложная эта штука, жизнь, во всем разнообразии своей философии, деяний, поступков, и, в конце концов, путей неисповедимых. Кто или что может помочь человеку разобраться во всей этой сумбурной, но в то же время конкретной разноголосице вопросов?*



**Владимир СОН,**  
**Кокшетау**

Один из ответов на этот вопрос – кино! Причем это должна быть такая экранная продукция, о которой сказал знаменитый американский кинорежиссер Роман Полански: «Кино должно заставить зрителя забыть о том, что он сидит в кино», т.е. когда экранное действие незаметно, чудодейственным образом становится реальной жизнью. И такое случилось на прошлой неделе в кокшетауском кинотеатре Cinema Alem. Здесь состоялось большое культурологическое событие – Фестиваль корейского кино в Казахстане. Его провёл Культурный центр при Посольстве Республики Корея в РК. Такой кинофестиваль в областном центре был впервые.

Широкое оповещение жителей города и окрестных точек имело свой итог - среди зрителей люди из Щучинска, Бурабая, из сёл и курортной зоны. Это объяснимо, ведь многие казах-

станцы смотрят корейские сериалы по телевизору, а тут настоящее кино, широкоформатное, в большом кинзале. Кроме того, как воскликнул советский поэт: «Водка нас ссорит, братцы, фильмы сближают людей». Особая же примечательность и в том, что, если задуматься, когда чаще всего вместе встречаются местные соплеменники? – Правильно, на печальных проводах человека в последний путь...

С праздником кино кокшетаусцев поздравила директор южнокорейского Культурного центра г-жа Ли Хэран. Она не менее взволнована, чем многонациональные зрители, что не преминула отметить столичная гостья и распорядительница фестиваля. Подчеркнула, что всюду, где бы ни проводились массовые мероприятия по показу и пропаганде культурных ценностей Страны утренней свежести, они вызывают большой интерес, неизменный восторг и, главное, стремление к дальнейшему сближению в области культуры и ис-

кусства наших стран.

– Меня особенно подкупает то, с каким вниманием относятся ко всему корейскому люди казахской национальности, как они правильно и замечательно воспитывают своих детей – в восточном духе почитания старших, соблюдения многих правил поведения, этикета, морали, – эмоционально передала директор свое видение казахстанской жизни.

И это естественно и не удивительно, ведь казахов и корейцев связывают древние исторические корни. Вкратце она рассказала также о деятельности Культурного центра в г. Нур-Султане, в котором для разных возрастных групп ведется изучение корейского языка, с большим одобрением подчеркнула, что в них преобладает число казахских детей, юношей и девушек. Здесь учатся корейским танцам, вокалу, каждую пятницу демонстрируются южнокорейские киноленты. Выступление г-жи Ли Хэран завершилось

эмоциональным восклицанием: «Вы живете в прекрасной стране, о которой знает весь мир. Это Казахстан!».

Зрителям представили два фильма – «Читающий лица» и «Гангстер-шаман». Если пере-сказывать их фабулу, то это окажется непростым делом. Да разве можно устно передать всю палитру чувств, бурю эмоций, негодования и радости героев – их надо видеть, слышать воочию, своими глазами и душой: ведь название второго фильма, которого еще не видел, настраивает на встречу с неким злодеем. И анонс уведомляет, что это кино в жанре комедии. А в кратком описании сказано, в чем проблема молодого человека по имени Кван Хо. Он является доверенным лицом большого криминального воротилы, служит ему подобострастно и верно. Но его одномерная жизнь меняется в одночасье, когда затаенный соперник решительно хочет избавиться от него. Кван Хо ранен, увидел свою кровь и в какое-то мгновение почувствовал, что его душа переносится в другое состояние, ранее неведомое ему, у него словно открылся третий глаз, к нему пришло странное созерцание иного мира, он видит людей изнутри, читает их мысли. Из обычного человека-слуги герой превращается в ясно-видящего. Счастливая метаморфоза – из гангстеров перенестись в благодетельный клан благородных шаманов.

– Я была поражена реакцией, восприятием зрителей, – рассказывала Гульнара Аубекерова, сотрудник Культурного центра. – Жанр-то комедийный, но у многих зрителей в конце фильма наворачивались слезы. Не в этом ли сила корейского киноискусства?

Другая кинолента – «Читающий лица» – сделана в жанре далекой драматической истории. События происходят в период захвата королевского трона Седжо в 1455 году. Нэ Гюн, сын попавшей в опалу благородной

семьи, увлечен исследованием физиогномики. Он может сразу поведать своему визави о его характере, душевном настрое, повадках и пристрастиях, физиогномисту достаточно лишь взглянуть на человека. Из-за такой способности Нэ Гюн поневоле оказывается втянутым во внутриворцовую интригу, связанную с борьбой за престол. Это кино тоже смотрелось с повышенным интересом, оно уносило в реальные события средневековья, а любая интрига сама по себе всегда притягательна. Каждый фильм длился более двух часов, но зрители по окончании, выражая большую благодарность организаторам фестиваля, изъявляли горячее желание продолжения «кино-банкета». В свою очередь директор Культурного центра Ли Хэран выразила признательность руководителю кокшетауского этнообъединения корейцев Людмиле Лим, его активу, волонтерам за подготовку к проведению такого замечательного кинофестиваля, впервые состоявшегося в этом северном городе страны.

Праздничной настрой в тот день имел продолжение. Сотрудники южнокорейского Посольства, Культурного центра, активисты ЭКО посетили областной Дом дружбы. Экскурсовод Валентина Мамонова распахивала двери каждого «жилища» разных этносов, подробно рассказывала об их особенностях и достопримечательностях. Гости задержались в корейской, образно говоря, квартире. Г-жа Ли Хэран с большим одобрением поставила высокую оценку интерьеру, обстановке, выставке с широким набором вещей из корейского уклада жизни: картин, статуэток и т.д.

– Здесь всё так, как у нас на Родине», – резюмировала она. – Я очень благодарна Вам, Людмила Константиновна, за добротную работу, которую Вы развиваете на культурном поприще. Желаю дальнейших успехов и хороших результатов!

## «Коре ильбо» дарит подарки

*Что вы больше любите: дарить подарки или получать? Наша редакция определенно любит первое, ведь так приятно, когда кто-то с благодарностью получает от тебя подарок. Поэтому мы начали проводить популярные в инстаграме «живы», или розыгрыши. Мы уже разыграли книгу о знаменитой южнокорейской K-POP группе BTS, а на прошлой неделе наша подписчица выиграла ужин на двоих в корейском кафе «Рамен Хауз».*

**Динара КЕНЕСБАЙ**

Счастливицей оказалась Влада Юн. Мы побеседовали с ней, когда она пришла к нам в редакцию за своим подарком.

– **Влада, расскажите нам о себе.**

– Я работаю преподавателем корейского языка дистанционно и являюсь активным пользователем соцсетей. Люблю участвовать в различных конкурсах, особенно если это связано с корейской тематикой.

– **Вы давно знаете о газете «Коре ильбо» и когда Вы стали посещать нашу страничку в инстаграм?**

– Я знаю о газете с детства, когда-то в ней работал мой дед Юн Су Чан и мой папа Александр Юн. Так что к «Коре ильбо» я имею непосредственное отношение (смеется). О страничке в инстаграм я узнала этим летом. Мне очень нравятся розыгрыши, которые вы проводите, хотелось бы побольше.

– **Мы планируем проводить их постоянно, поэтому оставайтесь с нами. Кстати, так как Вы выиграли сертификат в ресторан корейской кухни, поговорим о еде. Какое ваше любимое национальное блюдо?**

– Честно говоря, это всегда пибимпап – самое простое из блюд и самое доступное в любой момент. Я люблю посидеть за столом с семьёй и с друзьями, а иногда классно и одной, с включённой на телефоне дорамой.



– **Ваши пожелания будущим участникам конкурса.**

– Верьте в себя и настраивайтесь на победу! Файтинг!

**Подписывайтесь на нас в инстаграм @koryo\_ilbo**  
**Читайте новости Казахстана и Кореи, много полезной информации о мероприятиях и участвуйте в наших розыгрышах!**

# Кэсонский промышленный комплекс – символ мирного объединения Севера и Юга

*Отношения между Северной и Южной Кореей вновь перешли в фазу обострения. Запуски ракет со стороны Северной Кореи, совместные американо-южнокорейские военные учения, экономический конфликт с Японией – все это негативно отражается на ситуации на Корейском полуострове. Вместе с тем, не стоит думать, что правительство Республики Корея кардинально откажется от диалога с Севером. И здесь будет уместным вспомнить о перспективе использования Кэсонского промышленного комплекса – символа сотрудничества Юга и Севера.*

Несмотря на закрытие особой экономической зоны Кэсон в феврале 2016 года, имеются предпосылки возобновления его работы. Так, чисто географически Кэсонский промышленный комплекс находится на территории Северной Кореи, при этом имеет удобный въезд с Южной стороны. Этот комплекс был построен еще в 2000-2004-х годах, рабочими его в основном являлись северяне. На территории Кэсона действовал малый и средний южнокорейский бизнес – производили товары массового потребления. Продукция Кэсонского технопарка состояла преимущественно из товаров текстильного производства, а также продукции пищевой, химической и ряда других отраслей.

Несмотря на экономические риски, южнокорейские предприятия все же смогли войти в Кэсонский промышленный комплекс, однако что за предприятия это были? На снимках комплекса в основном можно увидеть швейное производство. Из-за больших затрат на пошив предпринимателям выгоднее было использовать дешевую рабочую силу в Китае, Приморье, Вьетнаме и т.д. Однако они инвестировали и в открытие предприятий в Кэсонской зоне. Вместе с тем в то время не было однозначных ответов на вопросы: как долго проработает комплекс, будет ли обеспечена там безопасность и, самое главное, удастся ли получить прибыль.

Учитывая уровень жизни в 2000-х годах, зарплату северокорейских рабочих можно было считать довольно высокой. В то же время там была особенная система оплаты труда. Южнокорейская сторона платила за землю и за работу северокорейской стороне, Правительство КНДР, в свою очередь, выдавало своим рабочим не наличные деньги, а талоны на различные товары и услуги.

То есть северокорейская

сторона предоставляла свою территорию, комплекс и рабочую силу, а южнокорейская – технологии и капитал. Такое сотрудничество было всем выгодно – Юг производил товары с меньшими затратами, а Север мог заработать валюту.

В 2013 году промышленный комплекс Кэсон на какое-то время закрывался, а в 2016 году окончательно прекратил работу. В общей сложности промышленная зона проработала более 10 лет и считается, что это имело положительный результат.

В нынешних же условиях путь к конструктивному диалогу между Севером и Югом лежит в сфере практической реализации совместных экономических проектов, первым, и пока единственным из которых остается промышленная зона Кэсон.

3 апреля 2013 г. правительство Северной Кореи приняло решение о прекращении работы Кэсонского промышленного комплекса и закрыло южнокорейскому персоналу доступ в промзону. Причиной стало обострение отношений между Сеулом и Пхеньяном на фоне проведения в КНДР третьих ядерных испытаний. Однако, потеряв весомый валютный доход, власти Севера уже в августе того же года заявили о готовности возобновить работу комплекса.

Но тогда прийти к консен-



сусу все же не удалось. В феврале 2016 г. США объявили о введении в отношении Пхеньяна дополнительных санкций, и Южная Корея, поддержав данные требования, закрыла производство в Кэсоне. Многие южнокорейские предприятия, работающие на промышленном комплексе, категорически возражали против этого, указывая на неизбежные экономические потери. Однако южнокорейскому бизнесу все же пришлось в срочном порядке закрывать свои предприятия, при этом неся немалый ущерб.

С другой стороны, убытки несли и северокорейская сторона – правительство больше не имело доходов в виде валюты, а сотни людей потеряли высокий стабильный заработок.

В отличие от правительства Пак Гын Хе, проводившей жесткую политику в отношении Пхеньяна, правительство Мун Чжэ Ина готово идти на сближение с северным соседом. Это дает надежду на то, что в будущем Кэсонский

промышленный комплекс вновь заработает. Однако из-за санкций со стороны США и продолжающихся запусков ракет в КНДР это будет крайне сложно. Маловероятно, что комплекс возобновит работу в ближайшее время.

Но не стоит опускать руки. Правительства обеих стран и южнокорейские бизнесмены должны разработать четкий план возобновления работы Кэсона. Ситуация во внешней политике постоянно меняется, но работа Кэсонской зоны – это действительно реальный шаг на пути к сближению.

Кроме того, может быть построен и новый промышленный комплекс в районе Пханмунджома, который охраняется как Югом, так и Севером. При определенных условиях там смогут свободно находиться как северяне, так и южане.

Пханмунджом уже стал очень важным местом с политической точки зрения, а в перспективе его также можно сделать центром культурного и экономического взаимодействия между Севером и Югом.

В данном случае есть вероятность, что даже санкции США в отношении КНДР не будут применены, так как произведенные там товары могут быть проданы в другие места. Кроме того, не возникнет проблем с передвижением северокорейских рабочих. Вопрос лишь в том, насколько это выгодно экономически.

При этом решение вопроса с Кэсонским промышленным комплексом тоже не стоит откладывать в долгий ящик, особенно учитывая влияние США. Соответственно, необходимы встречные шаги, направленные на возобновление его работы.

В этом году постсоветские корейцы организовали автопробег по Евразии, посвященный 100-летию Первомартовского движения и пропагандирующий мир на Корейском полуострове. К сожалению, руководство Северной Кореи не пропустило автокараван через свою территорию, поэтому участникам пришлось добираться с Дальнего востока до Южной Кореи через море. Данный факт говорит о том, что на деле власти КНДР не всегда готовы поддерживать мирные инициативы, даже направленные со стороны коресарам.

В связи с чем необходимы конкретные договоренности и меры, которые бы способствовали сближению Юга и Севера. И здесь показательным будет решение вопроса с промышленной зоной Кэсон и дальнейшим развитием Пханмунджома.

*Хван Ен Сам, профессор Университета иностранных языков Кореи, доктор центра международных отношений*



# Маленькое озеро – крупный интерес

*Собственно, я не о том озере, где водится рыба и всякая другая живность, за которой понаблюдать – одно удовольствие, где можно искупаться, посидеть у костра, на утренней зорьке покружить на лодочке со скрипучими уключинами, созерцая с воды прибрежную полосу с обильной зеленью... Я о том озере, которое питается исключительно тальми водами ледников и снега с белых вершин. Я вас сегодня приглашаю к озеру, которое даже не имеет своего названия. Его скромно величают «моренное озеро №6» и даже слово «моренное», которое употребляется, собственно, вместо имени, пишут со строчной буквы. Да, да, это то самое озеро, за которым пристально наблюдают гляциологи, которое пугало город объемами талых вод. Раньше о нем знали, пожалуй, только узкие специалисты. Что такое сегодня моренное озеро №6? Во-первых, нет алматинца, который не знает о его существовании, во-вторых, озеро стало еще одним объектом пристального внимания туристов. Не только по причине своей особенности и уникальности. Озеро стало сегодня доступным, маршрут к нему совершенно безопасен. Притом этот туристский маршрут вас поднимет на высоту почти в 3 600 метров над уровнем моря.*



Тамара ТИИ

На маршруте можно встретить любителей сделать селфи или тех, кто постоянно с гордостью любит сообщать друзьям о своем часто меняющемся местонахождении. Например, вечером сидит такой молодой человек в кинотеатре и размещает информацию со своим фейсом в реальном времени: «Я с подругой смотрю ужастик, рекомендую», а утром следующего дня сообщает: «10 утра, встречаю наступающий день у моренного озера номер 6, на высоте почти 4 тысячи метров, от озера мы с другом поднялись на перевал и вот вид сверху, посмотрите налево, посмотрите направо, альпинисты говорят, что это пик Маншук Маметовой, а вот его ледник...». Ну и так далее. Все, что я сейчас рассказывала, мне удавалось наблюдать неоднократно. Все отдыхающие с разной целью ходят в горы. Некоторые, правда, видят в походе только себя. Многие, и они в большинстве, ходят за новыми впечатлениями, есть те, у кого спортивный интерес, некоторые любят активно отдыхать, а такой отдых в полной мере предоставляют горные тропы. Сегодня очень многие туристы ходят в горы исключительно для здоровья. Говорят, что тем, кто родился в Алматы и постоянно поднимается хотя бы на перевалы у

вершин, не испытывает трудностей с проживанием в других климатических зонах, особенно связанных с высотами.

У нас организмы более-менее адаптированные к жизни на земле. А уж если говорить о высоте, то в правоту вышесказанного известно много случаев, подтвержденных наукой. Например, когда формировалась первая сборная СССР по альпинизму на Эверест в 1982-м году, то в ней самыми сильными альпинистами-высотниками были именно алматинцы. А организм Юрия Голодова, когда его проверяли в барокамере на высоту, показал, что и на отметке 11 тысяч метров над уровнем моря (таких высот на земле нет) он еще жизнеспособен.

Так вот, маршрут, который я вам предлагаю, вполне доступен для тех, кто делает походы в горы исключительно для здоровья, так как к озеру протоптана широкая тропа и даже есть хорошая дорога, поэтому заблудиться здесь при всем желании невозможно, чего не скажешь о многих даже простых маршрутах Заилийского Алатау.

## Что такое озеро №6?

Мне приходилось видеть его разным. В 80-е годы прошлого столетия к нему не было ни тропы, ни тем более дороги. Ходили в основном через альпенград – этот путь

короткий, но довольно крутой. Сейчас к озеру есть и эта крутая тропа, по ней я ходить неопытным не советую. А есть путь, который начинается неподалеку от местечка, не доходя до Черного камня. Вот отсюда путь можно преодолеть даже на велосипеде. В июле 2016 года от плотины Мынжилки была проложена целая дорога к моренному озеру. Маршрут моментально стал популярным. От плотины, как в сказке, ведут основные три дороги – наверх влево на Альпенград, она тоже ведет к озеру; вторая – к подножию пика Молодежный и к Ташкентским ночевкам, от этих мест альпинисты совершают восхождения на самые снежные и высокие вершины Малого Алматинского ущелья, и третья – к Черному камню. До плотины Мынжилки добраться сегодня совсем просто. Доезжаете от Медеу до Шымбулака, затем по дороге вверх мимо Ворот Туяк-Су (самое узкое место в ущелье) продвигаетесь вверх. На этих участках маршрута сейчас так многолюдно, особенно в выходные, что каждый спускающийся вниз будет вам сообщать о том, сколько ходу осталось до Мынжилков. Отдохнете на плотине, у которой вы увидите хорошее скопление зеленоватой воды и палатки туристов на берегу, летом там был разбит стацио-

нарный лагерь. И после Мынжилков, прижимаясь к правому склону, двигаетесь вперед, постепенно набирая высоту.

Подходя к району Черного камня, вы постоянно будете ощущать, что природа становится более скудная, но живности от этого меньше не становится. Рассмотреть жизнь основных обитателей этих мест можно легко, если вы просто присядете у какого-нибудь камня и прислушаетесь к окружающему миру. Мне повезло наблюдать целую семейку очень упитанных сурков, которые подпускают к себе метров с десяти. Кажется, что эти зверьки также любопытны к нам, как мы к ним. Когда мы уходим вперед, то позади раздаются их резкие призывные свисты, а если оглянуться назад, то можно увидеть и их самих, сидящих на крупных камнях. Наши серые тьян-шаньские сурки довольно крупные – достигают килограммов 8, но те, которых видели мы, были, кажется крупнее. Восхищение вызывают многочисленные ласки. Они похожи на тоненьких змеек, которые снуют среди щелей между камней и мелких скалок. Мелкие, но хищные. Эти зверьки весом в разы меньше кроликов, говорят, легко справляются с этими животными. Не берусь утверждать, а вот как ласка тащит кусок мяса раза в три больше нее, наблюдать приходилось.

После нескольких привалов вы увидите впереди себя черный камень. Он монолитный, черного цвета. К нему можно подойти, отклонившись от маршрута. А сам маршрут идет серпантинном вверх. Это и есть путь к озеру. Если по расстоянию, то от Шымбулака до озера примерно километром десять пути. Здесь же от Черного камня вам придется набрать метров двести высоты сразу, взобравшись на саму морену, где за перегибом вас ждет сюрприз – студеное моренное озеро, из которого, кстати, можно пить воду, наслаждаясь ее нейтральным вкусом. Хотя, нет. Она пропитана запахом солнца, ветра, который, как писал Юрий Визбор, «нигде, кроме неба и не был».

Само озеро совсем небольшое. Его длина приблизительно метров 300, ширина – не более 150-ти. Да и само по себе не так красиво и вряд ли может соперничать с другими горными озерами и озерцами. Однако, если прилечь на его берегу и посмотреть перед собой, то во всем своем величии на вас будут взирать вершины пика Маншук Маметовой (его высота над уровнем моря

4 190 метров), Антикайнена (4 144 метра), под которыми также величественно сверкают ледники, с которых то и дело что-нибудь осыпается, а потом сливается в это озеро. Вода шумит кругом, и даже под вами. Куда все это журчание торопится? Во что выльется? Ну, хотя бы вот в такое, в данный момент мирно отдыхающее у ваших ног моренное озеро.

Специалисты говорят, что в период интенсивного таяния снегов в озеро ежесекундно поступает по 150-200 литров воды. Испугались? Могут успокоить. Озеро под постоянным наблюдением и контролем специалистов «Казселезащиты». И если что, то за счет сифонов вода через канал спускается вниз к Мынжилкам, потом в реку Малая Алматинка. Система уже давно исправно работает и много раз была проверена. Правда, загадок у природы много. Например, никто не может понять, как под камнями собирается такое большое количество воды, прежде чем оказаться внизу?

И еще. Самое главное, чего вы достигли, поднявшись к озеру, не само озеро, хотя оно даже свой цвет меняет вместе с погодой и небом. Пасмурное небо – оно сероватое, много солнца – больше в нем голубизны, а сверху в ясную погоду оно бывает зеленоватым. Главное – окружение. Это место всегда было популярным среди альпинистов. А здесь остались следы очень многих, в том числе и тех, кто воевал в горах, обучал пограничников действиям в горной местности, стоял у истоков развития спорта мужественных. Здесь ставили, да и сегодня ставят палатки альпинисты многих стран мира и совершают отсюда восхождения на вершины, окружающие озеро: Амангельды (4000 м), Пионер (4031 м), Учитель (4 045 м), 28 Панфиловцев (4 130 м), пик Маншук Маметовой, Антикайнен... Поднявшись на перевал Пионерский, можно спуститься к леднику Богдановича и через Талгарский перевал спуститься на канатке к Медеу. Но если вы еще не опытный турист, не делайте этого. Можете заблудиться и выйти на какие-нибудь сбросы. Лучше спускайтесь по пути подъема. В город вы успеете запросто, заодно увидите то, чего не успели разглядеть, когда поднимались сюда. Не забывайте, что горы, общение с горами дают человеку столько запаса прочности и эмоций! Поэтому не стоит отказываться от любой возможности пообщаться с ними. До встречи на горных тропах!

# РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

Где находится ближайшая гостиница?

가까운 호텔의 위치를 말씀해 주세요.

가까운 호텔이 어디에 있어요?

Мне нужен чистый и недорогой номер в гостинице.

저는 비싸지 않고 깨끗한 (호텔) 객실이 필요해요.

Мне (Нам) нужна гостиница недалеко от центра.

저는 (우리는) 시내에서 (도심에서) 멀지 않은 호텔을 원해요.

У вас есть свободные номера?

빈 객실이 있어요?

Вы заказывали номер заранее?

미리 예약하셨어요?

Боюсь, что у нас все занято.

자리가 없을까봐 걱정인데요.

Какой номер вам нужен?

어떤 객실이(방이) 필요해요?

Мне нужен одноместный (двухместный) номер.

저는 일인실 (이인실) 이 필요해요.

Я хотел бы двухместный номер.

이인실을 원해요.

В стоимость входит налоги и плата за обслуживание?

방 가격에 세금과 봉사료가 포함되어 있나요?

Завтрак входит в стоимость?

방 가격에 아침식사가 포함되어 있나요?

Этот вам подойдет?

이방은 어때요?

Мне нужен номер получше.

더 좋은 방은 없어요? 더 좋은 방이 필요한데요.

Пенсия. Пенсионер

연금/연금생

Домохозяйка

주부

Месячная зарплата

봉급/원급

Я хотел бы номер с ванной (душем)

욕실 딸린 방이 좋아요.

Как долго вы собираетесь здесь оставаться?

얼마간 계시겠어요? 며칠이나 묵으실 건가요?

Есть ли скидка, если я останусь на несколько дней?

며칠 묵는다면 할인해 주나요?

Я пробуду здесь ...

저 여기 있겠어요...

- сутки

하루 있겠어요. / 하루 묵겠어요.

- несколько дней

며칠 동안 있겠어요. / 얼마 간 묵을 거예요.

- две недели

이주 동안 있겠어요.

Сколько стоит этот номер?

이 방은 얼마예요? 이 방 값은 얼마예요?

Есть ли в номере ...?

방에 ... 있어요?

- кондиционер

에어컨이 있어요?

- сейф

방에 금고가 있어요?

- телевизор

방에 텔레비전이 있어요?

- холодильник

방에 냉장고가 있어요?

- мини-бар

방에 미니바가 있어요?

- интернет

방에 인터넷이 설치되어 있어요?

Будьте любезны, заполните этот бланк.

미안합니다만, 이 용지를 작성하세요.

Ваше имя?

성함(이름)이 어떻게 되세요?

Моя фамилия ...

제 성은....

Вот мой паспорт.

여권 받으세요.

Подпишитесь.

서명하세요.

Номер вашей комнаты 15. Вот Ваши ключи.

객실 번호는 15 호 예요. 열쇠(키)를 받으세요.

Не могли бы вы проводить меня в номер?

좀 방까지 안내해 주실 수 없어요? (방까지 안내 바랍니다)

У вас есть каталог гостиницы?

호텔 안내서 (카탈로그) 있어요?

어휘

포함하다 - содержать, включать

예약 - предварительный заказ

봉사 - обслуживание, услуга

가격 - стоимость, цена

욕실 - ванная комната

근무하다 - служить, находиться на службе

정오 - полдень

서명 - подпись

미니바 - мини-бар

용지 - бланк, форма

여권 - заграничный паспорт

객실 - комната для гостей

Как пройти на почту?

우체국에 어떻게 가요?

우체국의 위치가 어떻게 돼요?

## Собственник

### ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:  
Тамара ФАЗЫЛОВА  
Елена ТЕН  
Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части  
НАМ Ген Дя  
Корректор  
Елена ПЛОШАЙ  
Бухгалтерия  
Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ»,

г. Алматы, ул. Мукамова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

## Региональным руководителям Ассоциации корейцев Казахстана

К 30-летию (2020 год) Ассоциации корейцев Казахстана начат проект по изданию книги «Известные корейцы независимого Казахстана».

Книга будет представлять сборник развернутых журналистских очерков о известных корейцах независимого Казахстана, ведущих активную трудовую и общественную деятельность, высококвалифицированных специалистах в различных областях деятельности, получивших признание в стране.

В книге будут содержаться имена лучших представителей корейского этноса независимо от звания, степени, награды, отобранные путем широкого обсуждения в печати, в общественных организациях, а также одобренных Президиумом АКК.

Издание книги объемом не менее 80 печатных листов запланировано на вторую половину 2020 года.

В настоящее время идет процесс формирования поименного списка персоналий.

АКК рассчитывает на активное участие и помощь в формировании списка кандидатов РЕГИОНАЛЬНЫХ РУКОВОДИТЕЛЕЙ Ассоциации и просит представить список по своему региону к 1 октября 2019 года с указанием фамилии, имени и отчества, года рождения, места и должности, контактного телефона для связи с журналистом.

Контакты: rak.it@mail.ru Телефоны для справок:

+7 701 733 19 09 – Пак Иван Тимофеевич;

+ 7 776 578 88 38 – Эм Татьяна Леоновна.

Республика Казахстан  
Министерство культуры и спорта  
Министерство культуры и спорта Республики Казахстан  
Министерство культуры и спорта Республики Казахстан

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕСПУБЛИКАНСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ  
КОРЕЙСКИЙ ТЕАТР МУЗЫКАЛЬНОЙ КОМЕДИИ  
ОТКРЫТИЕ 88 ТЕАТРАЛЬНОГО СЕЗОНА

По мотивам пьесы Хан Дина  
"Не стоит раскачивать дерево"

# ДЕРЕВО

Режиссёр: Галина Пьянова  
Художник: Антон Болкунов  
Композитор: Георгий Юн

# 나무

9 ОКТЯБРЯ  
19:00

Богенбай батыра, 158, уг. ул. Сейфулина  
+7 707 828 50 18

Подписка на газету «Коре ильбо» на 2019 г.

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	477,51	496,13
2 мес	955,02	992,26
3 мес	1432,53	1488,39
4 мес	1910,04	1984,52
5 мес	2387,55	2480,65
6 мес	2865,06	2976,78
7 мес	3342,57	3472,91
8 мес	3820,08	3969,04
9 мес	4297,59	4465,17
10 мес	4775,10	4961,30
11 мес	5252,61	5457,43
12 мес	5730,12	5953,56



Добро пожаловать в «Турэ»!

## Du-Re mart

Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары,  
оптом и в розницу, доставка по городу.



- ◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба (топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).
- ◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры
- ◆ Бытовая техника (рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91,  
8-771-852-69-14

Режим работы: с 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> (в будни)  
с 10<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> (воскресенье)  
4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

Корейское похоронное агентство  
Все услуги. Благоустройство  
и установка памятников.

+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;

Тел.: 8 (727) 317 36 82

Объявляется литературный конкурс  
на корейском языке

- Для участия в конкурсе принимаются литературные работы на корейском языке: проза – не менее 2 и не более 3 страниц печатного текста Times New Roman 12; стихи – не менее двух четверостиший. Тема – свободная.
- Работы принимаются с 1 сентября 2019 года по 1 марта 2020 года.
- Победители определяются специальной комиссией, в состав которой войдут представители Ассоциации по обмену корейской культурой (Республика Корея), газеты «Коре ильбо», независимые члены.
- Победители получают:  
За 1 место – 500 долл. США;  
За 2 место – 2 премии по 300 долл. США каждая;  
За 3 место – 2 премии по 200 долл. США каждая.
- Редакция оставляет за собой право опубликовать или не публиковать работы, присланные на конкурс, на свое усмотрение.
- Публикация работ в газете «Коре ильбо» не означает, что они победят в конкурсе. Работы присылать на электронный адрес: [gazeta.koreilbo@gmail.com](mailto:gazeta.koreilbo@gmail.com)  
Справки по тел: +7 727 291 57 53

# NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Корее  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м<sup>2</sup> до 4000кв.м<sup>2</sup>

ГАРАНТИЯ  
КАЧЕСТВО  
СЕРВИС

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
NAVIEEN

Отдел продаж:  
050019, РК, Алматы, ул. Чаплина  
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66  
Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83  
Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
[silo\\_energy@mail.ru](mailto:silo_energy@mail.ru) [www.navien.kz](http://www.navien.kz) [navien.kz](http://navien.kz)



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
NAVIEEN

Отдел продаж:  
050063, РК, Алматы  
мкр. Жатысу-1, д. 47  
Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45  
Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
[silo\\_energy@mail.ru](mailto:silo_energy@mail.ru) [www.navien.kz](http://www.navien.kz) [navien.kz](http://navien.kz)

